

**Informationsblatt des Amtes Eggebek**  
mit den Gemeinden Eggebek, Janneby, Jerrishoe,  
Jörl, Langstedt, Sollerup, Süderhackstedt, Wanderup  
und amtliche Bekanntmachungen der  
**Kirchengemeinden Eggebek-Jörl und Wanderup**

# WIR

Nr. 07 · Juli 2013 · 41. Jahrgang



Kinderfest in Jörl



# ÄRZTLICHER NOTDIENST

Liebe Patienten, außerhalb der Öffnungszeiten der niedergelassenen Ärzte sind dann zentrale Anlaufpraxen für die Notfallversorgung zuständig:

**FL, Diakonissen-Anstalt, Knuthstr. 1**  
 Mo., Di., Do. 19.00-21.00 Uhr  
 Mi., Fr. 17.00-21.00 Uhr  
 Sa., So., Feiertag 09.00-13.00 Uhr  
 17.00-20.00 Uhr

**SL, Martin-Luther-Krankenh., Lutherstr. 22**  
 Mo., Di., Do. 19.00-21.00 Uhr  
 Mi., Fr. 17.00-21.00 Uhr  
 Sa., So., Feiertag 09.00-13.00 Uhr  
 17.00-20.00 Uhr  
 zusätzlich kinderärztlicher Notdienst  
 14.00-17.00 Uhr

Patienten, denen es aus medizinischen Gründen nicht möglich ist, die Anlaufpraxis aufzusuchen, werden von einem zusätzlichen Fahrdienst für Hausbesuche versorgt.

Außerhalb der Praxisöffnungszeiten gilt (ab 8.00 Uhr) eine landesweit einheitliche Rufnummer 116 117

Für lebensbedrohliche Notfälle gilt auch weiterhin die Notrufnummer 112.

## Sozialzentrum Eggebek

Öffnungszeiten: Mo., Mi., Do., Fr. von 08:00 bis 12:00 Uhr und zusätzlich Do. von 13:30 bis 17:00 Uhr nach vorheriger Terminvereinbarung. **Dienstag geschlossen!**

## Anonyme Alkoholiker

und Al-Anon-Familiengruppe (Angehörige und Freunde von Alkoholikern)

Wir treffen uns jeden Fr. um 20.00 Uhr in der Al-tenntagesstätte in Eggebek, Hauptstr. 60

## Suchtberatung für den Amtsbereich Eggebek

Das Suchtzentrum Schleswig bietet persönliche Beratung von Menschen an, die direkt oder indirekt von Problemen in Zusammenhang mit Alkohol, Nikotin, Medikamenten, Drogen, Glücksspiel, Essstörungen, Medien und anderen Verhaltensstörungen betroffen sind. Die Beratung ist kostenlos, konfessionell unabhängig und auf Wunsch anonym.

**Kontakt und Info:** Suchtzentrum Schleswig, Suadicanistraße 45, 24837 Schleswig, Tel. 0 46 21 - 48 61 0, www.suchthilfezentrum-sl.de

**Offene Sprechstunden in Schleswig:** Montag 17.30 - 18.30 Uhr und Freitag 9.00 - 10.00 Uhr  
**Offene Sprechstunde in Satrup:** Mittwoch 16.00 - 17.00 Uhr

# Amt Eggebek

www.amt-eggebek.de · e-mail: info@amt-eggebek.de  
 Tel. 04609/900-0 · Fax 04609/900-150

## Öffnungszeiten der Amtsverwaltung

Mo., Mi., Do., Fr. von 08:00 bis 12:00 Uhr und zusätzlich Do. von 15:00 bis 18:00 Uhr. **Dienstag geschlossen!**

**Sprechstunden des Amtsvorstehers Edgar Paulsen:** täglich zu den Öffnungszeiten des Amtes und nach Vereinbarung - Tel. 04609/900-224

**Sprechstunden Gemeinde Jerrishoe Bürgermeisterin Heike Schmidt**  
 Tel. 0 46 38/72 05 **Do. von 18:15 bis 19:45 Uhr im Gemeindebüro** oder nach Vereinbarung

**Sprechstunden Gemeinde Wanderup Bürgermeisterin Petra Nicolaisen**  
 Tel. 0 46 06/272 o. 510, Fax. 0 46 06/96 50 55 „Dörpshuus“, Wanderup

**Di. von 9:00 Uhr bis 12:00 Uhr und Do. von 16:00 Uhr bis 18:00 Uhr** und nach Vereinbarung  
**Gemeinde Jörl Bürgermeisterin Hünefeld Tel. 04607-657**

## Fachstelle Medienabhängigkeit und Mediennutzung

Im Frühjahr 2012 wurde eine Fachstelle für Medienabhängigkeit und Mediennutzung mit Sitz im Suchtzentrum Schleswig eingerichtet. Die Aufgaben der Fachstelle umfassen unter anderem persönliche Beratung von Jugendlichen und jungen Erwachsenen, Angehörigen und Freunden, bei Bedarf Vermittlung von Hilfsangeboten, Beratung und Schulungen von MitarbeiterInnen des Sozial-, Gesundheits- und Bildungswesens, Präventionsveranstaltungen.

Kontaktaufnahme bitte unter Tel. 0 46 21 - 48 61 0, Ansprechpartnerin: Dipl.-Päd. Angela Dronia. Info unter: www.suchthilfezentrum-sl.de (Projekte) mail: dronia@suchthilfezentrum-sl.de

Termine sind im Suchtzentrum Schleswig, in der Außenstelle Satrup sowie im Amtsbereich Eggebek (bedingt) möglich.

## Sozialpsychiatrischer Dienst

Kreis Schleswig-Flensburg Fachdienst Gesundheit  
 Moltkestraße 22-26, 24837 Schleswig  
 Tel. 04621/810-57 - Beratung, Hilfen und Informationen kostenlos freiwillig vertraulich

**Ansprechpartnerinnen:** Barbara Finger, Fachärztin für Psychiatrie u. Psychotherapie + Dr. Kathrin Planke, Ärztin für Menschen mit Behinderungen

Frau Käufer 04621/810-36  
**für Menschen m. psychischen Erkrankungen**

Frau Hansen 04621/810-62  
 Sprechstunde im Sozialzentrum Eggebek 3. Mo. im Monat 10:00-11:00 Uhr

**für Menschen mit Suchterkrankungen**  
 Frau Backert 04621/810-35

Sprechstunde in Flensburg, Apenrader Str. 66c  
 Mo. 14:00-16:00 + Di. 8:30-16:00 Uhr Frau Backert 0461/43010412

**Sprechzeiten in Schleswig zu den üblichen Dienstzeiten des Fachdienstes Gesundheit**



**Redaktionsschluss für die August-Ausgabe ist am 15. Juli**

### Impressum:

Herausgeber: Amt Eggebek und die Gemeinden des Amtes und Kirchengemeinden Eggebek-Jörl und Wanderup  
 Verantwortl. Redaktion: Amtsvorsteher Edgar Paulsen, Ltd. Verwaltungsbeamter Klaus-Dieter Rauhut  
 Für den Inhalt der kirchlichen Seiten sind die Kirchengemeinden verantwortlich.

**Zuschriften an die Redaktion „WIR“:**  
 Amtsverwaltung Eggebek, 24852 Eggebek, Hauptstr. 2,  
 ☎ 0 46 09-900-225, e-mail: wir@amt-eggebek.de  
 Red.-Ansprechpartnerin: Kirsten Pritscher

**Redaktionelle Mitarbeiter:**  
 Jürgen Röh, Wanderup, Kamplanger Weg 8, ☎/Fax 04606-2 68, e-mail: roehwanderup@aol.com  
 Christa Thordsen, Janneby, Eggebecker Weg 9, ☎ 0 46 07-2 67 · Fax 0 46 07-93 220 52 · e-mail: christa@jthordsen.de  
 Stefan Andresen, Eggebek, Treenering 18a, ☎ 04609 - 952728, e-mail: stefanandresen@me.com

**Verlag, Anzeigenverwaltung, Druckvorstufe:**  
 Eckhard Lange GrafikDesign, An den Toften 16, 24882 Schaalby, ☎ 0 46 22-18 80 04 · Fax 0 46 22-18 80 05  
 e-mail: info@lange-grafikdesign.de

**Anzeigen-Beratung:** Petra Thomsen, Telefon 0 46 35-29 35 68, Fax 0 46 35-29 35 69, e-Mail: info@pthmediengestaltung.de  
**Druck:** Förde-Druck GmbH, Vogelsang 4, 24340 Eckernförde, ☎ 0 43 51-47 07-0, Fax 47 07-47

Gedruckt auf 100% Recycling-Papier. Das Informationsblatt erscheint jeweils am Beginn eines Monats und wird kostenlos an alle Haushaltungen im Geltungsbereich verteilt. Die Redaktion freut sich über Ihre Beiträge, behält sich aber das Recht des Kürzens vor. Ein Recht auf Veröffentlichung besteht nicht.

## Apothekendienst JULI 2013

**W** Apotheke Wanderup  
 Flensburger Str. 6 · 24997 Wanderup  
 Telefon 0 46 06 / 5 55

**L** Land Apotheke  
 Wanderuper Straße 13 · 24963 Tarp  
 Telefon 0 46 38 / 84 77

**J** Apotheke in Jübek  
 Große Straße 34 · 24855 Jübek  
 Telefon 0 46 25 / 18 580

**U** Uhlen-Apotheke  
 Dorfstraße 12 · 24963 Tarp  
 Telefon 0 46 38 / 9 20

**G** Bären-Apotheke  
 Hauptstraße 14 · 24969 Großenwiehe  
 Telefon 0 46 04 / 424

1	G	16	L	31	U	
2	W	17	U			Notdienst
3	U	18	G			Montag bis Freitag bis 21.00 Uhr.
4	U	19	L			
5	U	20	G			Sa. nur von 16.00-18.00 Uhr dienstbereit.
6	U	21	G			Sonn- und Feiertage nur von 10.00-12.00 und 16.00-18.00 Uhr dienstbereit.
7	U	22	L			
8	J	23	G			
9	J	24	U			
10	J	25	W			
11	J	26	W			Ggfs. notwendige Änderungen entnehmen Sie bitte den Aushängen in den Apotheken
12	J	27	W			
13	J	28	W			
14	J	29	U			
15	G	30	G			

## Mikrozensus – 536 Einwohner weg

Am 31. Mai wurden bundesweit die neuen Einwohnerzahlen für die Gemeinden bekannt gegeben, die auf der Grundlage des im Mai 2011 durchgeführten Mikrozensus ermittelt worden sind. Für viele Gemeinden bedeuteten diese neuen Zahlen eine böse Überraschung, so auch für die Gemeinden des Amtes Eggebek. Die bisher maßgebliche Einwohnerzahl des Amtes Eggebek verringert sich von 8.951 auf 8.415, somit um insgesamt 536.

Die bisher geltenden Einwohnerzahlen sind auf der Grundlage der Volkszählung 1987, also vor 25 Jahren, erhoben und beim Statistikamt fortgeschrieben worden. Im Laufe der Jahrzehnte sind bei der Fortschreibung dieser Zahlen erhebliche Differenzen zu den aktuellen Einwohnerzahlen der Meldeämter entstanden. Diese wurden nunmehr korrigiert. Da diese Einwohnerzahlen maßgebliche Grundlage für die jährliche Finanzausstattung der Gemeinden sind, werden die Gemeinden in den nächsten Jahren erhebliche jährliche Einnahmeverluste haben. Pro Einwohner wird den Gemeinden nach Abzug der Kreisumlage ein Betrag in Höhe von ca. 460 € garantiert. Somit werden die Gemeinden im Amtsbereich Eggebek jährlich ca. **250.000 € weniger** durch die Verringerung der statistischen Einwohnerzahlen an Finanzausstattung erhalten.

Die maßgeblichen Einwohnerzahlen der

Gemeinden ändert sich wie folgt:

<b>Zensus 2011</b>			
bisherige Zahlen	30.04.2011	Differenz	
Eggebek	2.216	2.545	- 329
Janneby	427	455	- 28
Jerrishoe	981	985	- 4
Jörl	755	816	- 61
Langstedt	1.029	1.048	- 19
Sollerup	493	497	- 4
Süderhackstedt	346	353	- 7
Wanderup	2.168	2.252	- 84
<b>Verlust insgesamt</b>	<b>8.415</b>	<b>8.951</b>	<b>536</b>

### Gemeinschaft Grünes Binnenland

#### Geführte Radtouren 2013

06.07.2013: Entdeckungstour Sylt - wir entdecken Westerland per Fahrrad. In Fahrgemeinschaften geht es mit dem Auto und Rädern nach Römö und mit der Fähre nach List

Start: 5:30 Uhr in Janneby, Kretelbarger Weg 9. Kosten: 23 Euro

Anmeldung bis zum 03.07.2013

Für die Tour kann auf Anfrage ein Fahrradtransport übernommen werden.

Kosten je Fahrrad: 4 Euro

## Sperrung der Bahnübergänge

Zur Durchführung von Nacharbeiten an den Bahnübergängen in der Bahnhofstraße in Tarp, der Jerrishoer Straße in Tarp sowie „Am Bahnerwald“ in Eggebek werden die Bahnübergänge zu den folgenden Zeiten gesperrt:

**vom 06.07.2013, 18:00 Uhr bis 07.07.2013, 07:00 Uhr**  
**und vom 07.07.2013, 18:00 Uhr bis 08.07.2013, 07:00 Uhr**

Der Übergang für Fußgänger und Fahrradfahrer ist von der Sperrung nicht betroffen und bleibt zu jeder Zeit möglich. Eine Umleitungsstrecke für Autofahrer wird ausgeschildert.

Amt Eggebek, Der Amtsvorsteher  
 Ordnungsamt

## Fahrradfreunde treffen sich!

Wir fahren langsam, wollen die Natur genießen, nette Gespräche miteinander führen und bei den Führungen viel Neues erfahren. In der Hoffnung, immer den Wind von hinten und die Sonne von oben zu haben, freuen wir uns auf Sie/euch!!

Annemarie u. Hans-Hermann Clausen & das Team vom Grünen Binnenland in Tarp

Anmeldungen: Tel. 04607-789 oder 04638-898404

Nach schwerer Krankheit verstarb im Alter von 78 Jahren der ehemalige Bürgermeister der Gemeinde Jerrishoe

## Claus Kühl

In der Zeit von 1966 bis 2003 war Claus Kühl Gemeindevertreter seiner Heimatgemeinde, davon in den letzten 13 Jahren Bürgermeister. In diesen Jahren hat er nachhaltig die Entwicklung von Jerrishoe zu einer lebendigen Gemeinschaft geprägt. Gleichzeitig war er von 1986 bis 2003 Mitglied im Amtsausschuss Eggebek. Nach seinem Ausscheiden ernannte ihn die Gemeinde in Anerkennung seiner Verdienste zum Ehrenbürgermeister.

In den all den Jahren seines ehrenamtlichen Wirkens hat er sich mit ausgewogenem Rat und großem menschlichen Verständnis allseits Hochachtung erworben.

Durch seine ruhige, besonnene Art und sein vertrauensvolles Miteinander wird er uns in Erinnerung bleiben.

Unser Mitgefühl gilt seiner Lissy und der Familie.

**Amt Eggebek**

In Vertretung:

Jacob Bundtzen

stellv. Amtsvorsteher

**Gemeinde Jerrishoe**

Heike Schmidt

Bürgermeisterin



# MEYER

MALERMEISTER

Svend Meyer

Treenestraße 33a · 24896 Treia

Büro: Jerrisbeker Weg 10a

24852 Sollerup

Telefon 04625-187990

Mobil 0175-1577544

- Maler- • Glaser-
- Fußbodenarbeiten
- Wärmedämmung
- Betonsanierung

## MOBILE NATURHEILPRAXIS FÜR TIERE

**Tierheilpraktikerin**  
**Tanja Jacobsen-Reimer**

BACHBLÜTEN  
 HOMÖOPATHIE  
 ENERGIEARBEIT



Barderupfeld 16 24988 Oeversee

Tel. 04630 938750 Mobil 0172 3606306

# Bekanntmachung des Gemeindevahlergebnisses 2013

Es wurden in den Gemeinden folgende Vertreter in die Gemeindevertretungen gewählt:

## Gemeinde Eggebek

Wahlbeteiligung 53,05 %  
CDU 28,59 % SSW 12,66 %  
EWG 19,98 % FWE 23,98 %  
ABfE 15,17 %

### **Unmittelbare Vertreter**

Tom Asmussen EWG  
Elfriede Steffensen FWE  
Christian Jeschke EWG  
Willy Toft CDU

Stefan Andresen FWE  
Manfred Böhrnsen EWG  
Bent Petersen CDU

Jürgen Brose CDU  
Kai Vollbrecht CDU

### **Listenbewerber**

Olaf Peltzer CDU  
Anke Schulz SSW  
Bodo Neumann-Nee SSW  
Torsten Pilz ABfE  
Ulrike Gorny ABfE  
Andreas Bohlen ABfE  
Carsten Ehlers FWE  
Ernst-Günter Petersen FWE

## Gemeinde Janneby

Wahlbeteiligung 46,26 %

### **Unmittelbare Vertreter**

Ute Richter WGJ  
Oke Timmsen WGJ  
Sönke Mauderer WGJ  
Kai Matthiesen WGJ  
Christian Broder Jensen WGJ

### **Listenbewerber**

Maren Paulsen WGJ  
Holger Holz WGJ  
Christian Richter WGJ  
Jochen Losigkeit WGJ

## Gemeinde Jerrishoe

Wahlbeteiligung 54,92 %  
CDU 28,56 % SPD 26,27 %  
AWGJ 45,16 %

### **Unmittelbare Vertreter**

Melf Hansen CDU  
Jörg Carstensen-Uhle SPD  
Heike Schmidt AWGJ  
Rainer Ganschof AWGJ  
Sven Schmidt AWGJ  
Holger Thomsen AWGJ

### **Listenbewerber**

Thomas Greve CDU  
Hans-Heinrich Bundtzen CDU  
Dietmar Holzhauser SPD  
Ralf Schmidt SPD  
René Motes AWGJ

## Gemeinde Jörl

Wahlbeteiligung 45,70 %

### **Unmittelbare Vertreter**

Silke Hünefeld KW  
Willi Friedrichsen KWJ  
Helga Staack KWJ  
Thomas Peter Kahlund KWJ  
Michael Jochimsen KWJ  
Kai Ernst-Thoröe KWJ

### **Listenbewerber**

Hermann Caspersen KWJ  
Peter Harro Christiansen KWJ  
Angela Jensen KWJ  
Frank Petersen KWJ  
Heiko Gottburg KWJ

## Gemeinde Langstedt

Wahlbeteiligung 52,43 %  
SPD 21,19 % SSW 12,03 %  
KWL 66,78 %

### **Unmittelbare Vertreter**

Jacob Bundtzen KWL  
Marret Andresen KWL  
Heinrich Andresen KWL  
Hans-Jürgen Bahnsen KWL  
Anja Radecker KWL  
Sebastian Peschel KWL

### **Listenbewerber**

Sven Sander SPD  
Bettina Dreissigacker SPD  
Tom Petersen SSW  
Gunnar Suhr KWL

Tanja Bruhn KWL

## Gemeinde Sollerup

Wahlbeteiligung 56,02 %  
Unmittelbare Vertreter  
Dirk Hansen KWG  
Hans-Peter Nissen KWG  
Martin Seemann KWG  
Svend Meyer KWG  
Ralf Schmidt KWG

### **Listenbewerber**

Dirk Peddinghaus KWG  
Ingo Hansen KWG  
Iris Petersen KWG  
Jörn Christian Thomsen KWG

## Gemeinde Süderhackstedt

Wahlbeteiligung 55,21 %

### **Unmittelbare Vertreter**

Carsten Seemann KWG  
Peter Hansen KWG  
Heiko Petersen KWG  
Ove Hansen-Carstensen KWG  
Helmut Clausen KWG

### **Listenbewerber**

Christian Fries KWG  
Maren Thomsen KWG  
Frank Reichenberg KWG  
Bernd Fischer KWG

## Gemeinde Wanderup

Wahlbeteiligung 53,58 %  
CDU 43,67 % SPD 7,66 %  
SSW 28,14 % DGW 20,52 %

### **Unmittelbare Vertreter**

Ulrike Carstens CDU  
Ferdinand Feddersen CDU  
Sabine Conrad CDU  
Carsten Clausen CDU  
Holger Braaf CDU  
Doris Müller SPD  
Rolf-Dieter Lippert SSW

### **Listenbewerber**

Bodil Meyer SSW  
Hans-Günter Mönk SSW  
Melanie Kohlhasse SSW  
Dr. Jörg Carstensen DGW  
Peter Axelsen DGW  
Brigitte Carstensen DGW

## Alles hat seine Zeit ....

aus gesundheitlichen Gründen übergebe ich mein Studio zum 1. Juli 2013 an meine Nachfolgerin, Frau Maren Falkenhagen. Ich würde mich freuen, wenn Sie das mir entgegengebrachte Vertrauen auch Frau Falkenhagen schenken.

## Ich sage von ganzem Herzen DANKE ...

... für die vielen netten Gespräche und Anregungen,  
... für jedes herzhaftes Lachen und auch die ruhigen Momente,  
... für Ihr Verständnis und für die vielen Aufmerksamkeiten,  
... für Ihre Treue und das entgegengebrachte Vertrauen,  
... für die Zeit, die Sie mir unvergesslich gemacht haben !!!

*Ihre Jutta Verhoef*



FLENSBURGER STR. 6 - 24997 WANDERUP  
TEL 0 46 06 - 96 55 66 - WWW.STUDIO-VERHOEF.DE

## HautKonzept Tarp

Kosmetik & dauerhafte Haarentfernung

**Buchen Sie jetzt Ihre Kennenlernbehandlung für 20,- €** Telefon 04638-2136273



**Zeit für Ihre Gesundheit.**

Wanderuper Straße 13, 24963 Tarp  
Telefon 04638/8477, info@apotheker-tarp.de  
www.apotheker-tarp.de

MO, DI, DO & FR:  
08.30 - 12.30 Uhr &  
14.30 - 18.30 Uhr  
MI: 08.30 - 12.30 &  
14.30 - 18.00 Uhr  
SA: 09.00 - 12.30 Uhr

## Aufstellung von Windkraftanlagen

Nach langen Planungs- und Genehmigungsphasen können jetzt weitere Windkraftanlagen im Amtsbereich aufgestellt werden. Die ersten 4 von 8 Anlagen im nördlichen Teil des Testfelds in Janneby werden zur Zeit aufgestellt. Die Fundamente sind schon geschüttet und die erste Anlage in Janneby ist errichtet. Sie hat eine Höhe von ca. 150 m. Es handelt sich um einen Prototyp, an dem der Hersteller noch Untersuchungen zur Weiterentwicklung durchführt.

Auf dem Flugplatz in Eggebek wurde im Juni mit den Fundamentarbeiten für die Errichtung der 146 m hohen Windkraftanlage begonnen. Mit der Aufstellung des Turms sowie der endgültigen Montage ist im September/Oktober zu rechnen. Sie wird dann auch für Forschungszwecke der Fachhochschule Flensburg zur Verfügung stehen.

Die in diesem Zusammenhang genehmigten und ebenfalls für Forschungszwecke zur Verfügung stehenden beiden 180 m hohen Anlagen in Wanderup, Ortsteil Kragstedt (östlich der B200) werden, da noch Fragen des Netzanschlusses offen sind, erst im ersten



Halbjahr 2014 errichtet.

Für die weiterhin geplanten Anlagen in Jörl (Ortsteil Stieglund), Wanderup und Jerrishoe laufen noch die Voruntersuchungen und Genehmigungsverfahren.

## Julia Johannsen zur Standesbeamtin ernannt



Am 07.05.2013 wurde Julia Johannsen zur Standesbeamtin des Standesamtsbezirks Eggebek ernannt.

Frau Johannsen absolvierte in der Zeit vom 01.08.2009 bis 26.06.2012 ihre Ausbildung zur Verwaltungsfachangestellten beim Amt Eggebek. Seither freuen wir uns, sie im Bürgerbüro des Amtes einsetzen zu können. Mit dem Wechsel unserer Standesbeamtin Marion Schulz zum Amt Oeversee konnten wir Frau Johannsen gleichzeitig als zweite Standesbeamtin innerhalb unseres Amtes gewinnen. Sie wird zukünftig gemeinsam mit Frau Hansen im Team

des Standesamtsbereichs tätig sein.

Nach Abschluss des Standesbeamtenlehrganges und erfolgreich abgelegter Prüfung konnte Frau Johannsen jetzt die Ernennungsurkunde von Herrn Jacob Bundtzen in der Funktion des stellv. Amtsvorstehers ausgehändigt werden.



## Das Kulturteam im Amt Eggebek braucht Verstärkung

Wer Lust hat, sich mit Kunst, Kultur und Eventplanung einzubringen, der ist bei uns genau richtig. Das Alter spielt bei uns keine Rolle. Wir freuen uns über jede Hilfe.

Ihr erreicht uns am besten über unsere Homepage oder 04609-952273 Jürgen Jacobsen

[www.kulturteam-amt-eggebek.de](http://www.kulturteam-amt-eggebek.de)

### Was machen wir:

Wir planen den Neujahresempfang, 2014 das nächste L.O.S. Bilder- und Kunst- Ausstellungen im Amtsgebäude. Kleine Kultur-Veranstaltungen, Theateraufführungen und Lesungen. Und alles was möglich ist.

Jürgen Jacobsen

Landesjagdverband Schleswig-Holstein  
Kreisgruppe Flensburg Stadt und Land

### - Hegering IX

Die Jäger des Hegerings laden zu einem

## Waldgottesdienst

am Sonntag, dem 07. Juli 2013, um 10 Uhr im Jerrishoer Wald am Dachsbau ein.

Die Andacht hält Pastor Fritsche  
Musikalische Umrahmung:  
Posaunenchor der Kirchengemeinde Eggebek-Jörl, Jagdhornbläser Flensburg-West, Wanderup und Jörl.  
Anschließend Grillen.  
Bei Regen findet der Gottesdienst im Zelt statt

## Fahrbücherei

<b>Eggebek</b>	<b>Do. 22.08.2013</b>
Grundschule Bushaltestelle	10:10-10:55 Uhr
Norderstraße 17	11:05-11:30 Uhr
Westerreihe 35	11:35-11:45 Uhr
Berliner Str. 10/Kindergarten	11:50-12:15 Uhr
Thingplatz, Bushaltestelle	16:35-16:55 Uhr
Theodor-Storm-Straße 35	17:00-17:20 Uhr
Dammblöcke 16/Moorweg	17:25-17:55 Uhr
<b>Janneby</b>	<b>Fr. 09.08.2013</b>
Eggebecker Weg 9 Thordsen	10:00-10:10 Uhr
Dorfstraße: Gasthaus	14:40-15:20 Uhr
<b>Jerrishoe</b>	<b>Fr. 09.08.2013</b>
Feuerwehrhaus	09:35-09:50 Uhr
Norderreihe 15	15:35-16:20 Uhr
<b>Jörl</b>	<b>Mo. 01.07.2013</b>
Kleinjörl: Grundschule	11:50-12:15 Uhr
Kätnerweg 11	12:25-12:40 Uhr
Stieglunder Weg: bei Beck	13:35-13:50 Uhr
Rimmelsberg: Paulsgaber Weg 9	14:00-14:15 Uhr
Hauptstraße 39A	14:20-14:40 Uhr
Kleinjörl: Grundschule II	15:10-15:35 Uhr
<b>Langstedt</b>	<b>Do. 22.08.2013</b>
Ulmenallee: Kindergarten	09:45-10:00 Uhr
Keelbeker Weg / Langacker	16:00-16:30 Uhr
<b>Sollerup</b>	<b>Mo. 01.07.2013</b>
Landgasthaus Dorfstraße	11:05-11:20 Uhr
Landgasthaus Dorfstraße	15:45-16:20 Uhr
<b>Süderhackstedt</b>	<b>Mo. 01.07.2013</b>
Dorfstraße 10	11:30-11:45 Uhr
Hauptstraße 5	14:50-15:05 Uhr
<b>Wanderup</b>	<b>Di. 20.08.2013</b>
Schule	11:10-11:40 Uhr
Gasthaus Westerkrug	11:45-12:05 Uhr
Mühlenweg/Sandkoppelring	12:10-12:30 Uhr
Ringstraße 37	13:25-13:55 Uhr
Sünneby 14	14:00-14:20 Uhr
Ellersieg 12	14:25-14:55 Uhr
Kamplanger Weg/Gartenstraße	17:00-17:40 Uhr

Redaktionsschluss für die

August-Ausgabe ist am **15. Juli**

## „ABO-L (Land)“

Das Landestheater Schleswig-Holstein bietet ab sofort das „ABO-L (Land)“ für die Spielzeit 2013/2014 im Stadttheater in Flensburg an.

Bequem mit einem Bus erreichen die Teilnehmer aus dem Amt Eggebek das Theater in Flensburg. Die neue Saison beginnt am Sonntag, 13.10.2013. Das ABO-L beinhaltet 8 Vorstellungen. Die letzte Vorstellung ist am 17. Juni 2014. Das Programm:

1.) Peer Gynt (13.10.13)

Schauspiel nach Henrik Ibsen

2.) Tod eines Handlungsreisenden (06.11.13) Schauspiel nach Arthur Miller

3.) Don Quichotte (08.12.13)

Oper von Jules Massenot

4.) Arsen und Spitzenhäubchen (17.01.14) Komödie von Joseph Kesselring

5.) Cinderella (16.02.14)

Ballet nach Sergej Prokowjew

6.) Dracula (14.03.14) Musical

7.) Der gute Mensch von Sezuan (24.04.14) Schauspiel von Berthold Brecht

8.) Eugen Onegin (17.06.14)

Oper von Peter I. Tschaikowski

Weitere Informationen zu einem ABO

und über die Vorstellungen stehen in der Broschüre Spielzeit 2013/14 die Sie

im Dienstleistungszentrum Amt Eggebek im Bürgerbüro, in den Bankfilialen in Eggebek und Kleinjörll, in Einzelhandels-

geschäften im Amtsbereich oder bei Udo Grau in Eggebek erhalten können.

ABO-L Interessierte aus Wanderup wenden sich bitte an Herrn Torsten Rottschäfer unter Tel: 04606-965717.

Die Preise für ein ABO belaufen sich auf

1. Preisgruppe (1. Parkett oder 1. Rang) 175 € - 2. Preisgruppe (2. Parkett) 155 € -

3. Preisgruppe (2. Rang) 123 € zuzüglich der Kosten für die Busfahrten (ca. 50 € bei 40 Teilnehmern)

Anmeldungen bitte bis zum 15.08.2013 bei Udo Grau, Tel. 04609 – 1201.

Viele Besucher des Theaters sichern seine Zukunft!

## Bisher veröffentlicht

Gemäß den Hauptsatzungen des Amtes Eggebek und der amtsangehörigen Gemeinden wurde vom 17.05.2013 bis zum 14.06.2013 im amtlichen Mitteilungsblatt des Amtes Eggebek nachstehendes rechtskräftig veröffentlicht:

17.05.2013 Nr.20

S. 85+86 Bekanntmachung über den gebilligten und zur Auslegung bestimmten Entwurf der 1. (vereinfachten) Änderung des Bebauungsplanes Nr. 14 „Westerkjer“ der Gemeinde Wanderup + Übersichtsplan

24.05.2013 Nr.21

S. 87 Bekanntmachung über das Planfeststellungsverfahren nach §§ 43 ff. des Energiewirtschaftsgesetzes (EnWG) mit Umweltverträglichkeitsprüfung für den Neubau einer Erdgastransportleitung zwischen der Molchstation Fockbek und der Verdichterstation Ellund (ETL 176)

S. 88+89 Bekanntmachung über die öffentliche Auslegung des Entwurfs der 4. Änderung des Flächennutzungsplanes der Gemeinde Jerrishoe + Übersichtsplan

S. 90 Gemeindevwahlausschusssitzung

S. 91 Konstituierende Gemeindevertretersitzung Gemeinde Süderhackstedt

31.05.2013 Nr.22

S. 92-94 4. Nachtragsatzung zur Satzung für den Kindergarten der Gemeinde Langstedt

S. 95 Konstituierende Gemeindevertretersitzung Gemeinde Wanderup

S. 96 Konstituierende Gemeindevertretersitzung Gemeinde Janneby

S. 97 Konstituierende Gemeindevertretersitzung Gemeinde Sollerup

S. 98+99 Bekanntmachung über den gebilligten und zur Auslegung bestimmten Entwurf der Aufhebung des Bebauungs-

planes Nr. 10 „Windkraft“ einschließlich seiner 1. Änderung der Gemeinde Wanderup + Übersichtsplan

S. 100+101 Bekanntmachung über den

gebilligten und zur Auslegung bestimmten Entwurf der 20. Änderung des Flächennutzungsplanes der Gemeinde Wanderup + Übersichtsplan

S. 102 Bekanntmachung über das Gemeindevwahlergebnis Gemeinde Eggebek

S. 103 Bekanntmachung über das Gemeindevwahlergebnis Gemeinde Janneby

S. 104 Bekanntmachung über das Gemeindevwahlergebnis Gemeinde Jerrishoe

S. 105 Bekanntmachung über das Gemeindevwahlergebnis Gemeinde Jörll

S. 106 Bekanntmachung über das Gemeindevwahlergebnis Gemeinde Langstedt

S. 107 Bekanntmachung über das Gemeindevwahlergebnis Gemeinde Sollerup

S. 108 Bekanntmachung über das Gemeindevwahlergebnis Gemeinde Süderhackstedt

S. 109 Bekanntmachung über das Gemeindevwahlergebnis Gemeinde Wanderup

07.06.2013 Nr.23 S. 110-113 Satzung über die Erhebung einer Hundesteuer der Gemeinde Janneby

S. 114 Information über die Widerspruchsrechte gem. § 28 Abs. 4 Landesmeldegesetz Schleswig-Holstein (LMG SH) bei Melderegisterauskünften in besonderen Fällen – Zur Bundestagswahl im September 2013 –

S. 115 Konstituierende Gemeindevertretersitzung Gemeinde Jerrishoe

S. 116 Konstituierende Gemeindevertretersitzung Gemeinde Langstedt

S. 117 Konstituierende Gemeindevertretersitzung Gemeinde Jörll

S. 118 Bekanntmachung über das Ausscheiden und Nachrücken eines Gemeindevertreters für die Gemeindevertretung Eggebek

14.06.2013

S. 119-122 Satzung über die Erhebung einer Hundesteuer der Gemeinde Jerrishoe

S. 123 Konstituierende Gemeindevertretersitzung Gemeinde Eggebek

### GEORG Hand & SOHN GmbH

Sanitärtechnik ■ Zentralheizung ■ Solaranlagen ■ Kundendienst ■ Öl- & Gasfeuerungsanlagen

... ihr regionaler Fachbetrieb vor Ort



- ... für Ihr "Wohlfühl-Bad" in unserer ständigen Trend-Badausstellung
- geprüfte Qualitäts - Markenheizungsanlagen ( Öl / Gas / Holz / Pellets / Wärmepumpen )
- Solaranlagen, auf Ihren Bedarf hin ausgelegt
- Kundendienst von Beratung, Planung über Ausführung, bis hin zur regelmäßigen Wartung

Hauptstraße 7 24852 Eggebek Tel.: 04609- 383 Fax: 5233



## "DE HANSEN'S"

### Dirk & Otto Hansen

BAUUNTERNEHMEN GmbH & Co.KG

Maurer- und Betonbauarbeiten, Zimmererarbeiten  
schlüsselfertiges Bauen, Um- und Anbauen

Dorfstraße 3 · 24852 Sollerup  
Tel. 0 46 25/82 24-0 + 33 · Fax 0 46 25/82 24 24

Veranstaltungshinweis des Förderverein Mittlere Treene e. V. für Juli 2013:

## Der Archepark am Treenetal Auf dem Weg vom ehemaligen Munitionslager zur Naturoase!

Am Sonntag, den 21. Juli besteht wieder die Möglichkeit, den Archepark bei einer zweistündigen Führung zur besichtigen. Die Führung beginnt diesmal um 10:00 Uhr am Eingangstor des Archeparks. Bitte festes Schuhwerk anziehen. Anreise über die L247 zwischen Eggebek und Kleinjörll. Vom Ortsausgang Eggebek Richtung Kleinjörll auf der Hauptstraße nach 1 km hinter dem Heidehof der Familie Vahrenkamp links abbiegen und bis zum Ende des Weges durchfahren. Die Führung ist kostenfrei (Spenden herzlich willkommen) und eine Anmeldung ist nicht erforderlich. Die Homepage [www.mittleretreene.de](http://www.mittleretreene.de) informiert unter „Aktuelles“ über das gesamte Veranstaltungsprogramm für 2013.

## Fundbüro

Es wurde im Bürgerbüro folgende Fundsache gemeldet:

1 Reifen  
1 Motorraumabdeckung  
**von der POE:**  
1 schwarze Brille  
1 Schlüssel mit blauem Anhänger  
1 einzelner Schlüssel  
1 schwarzer Schlüssel m. schwarzem Band  
1 Jacke schwarz  
1 Jacke schwarz-grau kariert  
Die Anzeige, Aufbewahrung und Herausgabe von Fundsachen richtet sich nach den §§ 965 ff. BGB.

## Rentensprechstunde

Die Rentensprechstunden finden jeweils von 08:00 bis 11:30 Uhr statt. In dringenden Fällen sind Sonderberatungen und bei Behinderung oder schwerer Erkrankung Hausbesuche möglich.

**Als nächster Sprechstundentermin ist Montag, der 8. Juli 2013 vorgesehen.** Um Wartezeiten zu vermeiden, ist mit Herrn Klatt vorher telefonisch ein Termin zu vereinbaren. (Mo.-Fr. 09:00-12:00 u. 15:00-18:00 Uhr). Tel.: 04636/1316.

## Aus dem Standesamt

### Eheschließungen

10.05.2013 Katrin Wolff und Dzemyan Leonidovic Sukhavarau, Langstedt  
10.05.2013 Bianka Randschau und Sven Treitler, Jörll  
17.05.2013 Katharina Elizabeth Schütz und Tim Jöhnk, Eggebek  
24.05.2013 Katja Jaspersen und Clemens Tratz, Eggebek  
28.05.2013 Franziska Hansen und Andre Clausen, Wanderup  
Wir wünschen dem Ehepaar alles Gute für die gemeinsame Zukunft!

### Sterbefälle

15.05.2013 Katharine Meier, Sollerup, 89 Jahre  
24.05.2013 Christian Holthusen, Eggebek, 66 Jahre  
01.06.2013 Irmgard Sönnichsen, Langstedt, 80 Jahre  
06.06.2013 Claus Kühl, Jerrishoe, 78 Jahre  
11.06.2013 Gerhard Stark, Langstedt, 88 Jahre

## Sozialstation im Amt Eggebek GmbH



### Wir informieren Sie über unsere Wochenenddienste im Juli 2013:

06. + 07.07.13 Bettina Dreißigacker, Car-

men Hoeck, Karin von Holdt und Regina Petersen

13. + 14.07.13 Carmen Hoeck, Maren Klosinsky, Anke Petersen und Johanna Priddat

20. + 21.07.13 Ute Aye, Bettina Dreißigacker, Anke Petersen und Johanna Priddat

27. + 28.07.13 Bettina Dreißigacker, Ma-

ren Klosinsky und Regina Petersen  
Änderungen vorbehalten

Die Schwestern sind zu erreichen über die Sozialstation im Amt Eggebek gGmbH unter der Telefonnummer

**04606/348 oder 0160/2607575**

Das Amt im Internet  
[www.amt-eggebek.de](http://www.amt-eggebek.de)



[www.sky-schmidt.de](http://www.sky-schmidt.de)

## Lebensmittelverbrauchermarkte

Jübek · Treia · Eggebek

Für Ihre Party:  
Kühlanhängerverleih

# SCHMIDT

Jübek Tel. 04625-216 · Treia Tel. 04626-189655 · Eggebek 04609-9526234

## Vermietung

### 3-Zimmer-Wohnung

in Sollerup ca. 75 qm + Carport u. Dachboden, Zur Erholung 3, 450,00 € warm, zu vermieten.

Anfragen unter 04625/187728.

Ihre Hilfe trägt dazu bei, die Welt gerechter und menschenwürdiger zu gestalten.

**Brot  
für die Welt**

Spendenkonto  
500 500 500  
Postbank Köln  
BLZ 370 100 50

# Wir gratulieren...



**Geburtstage in der Zeit vom 01.07.2013 bis 05.08.2013**

**Gemeinde Eggebek**

Heinrich Jessen 01.07.34  
 Gisela Scheuren 12.07.25  
 Waltraut Schimmer 13.07.29  
 Johannes Erichsen 25.07.33

**Gemeinde Janneby**

Elfriede Timmsen 11.07.35  
 Mariechen Friedrich 15.07.35  
 Thomas Mauderer 18.07.14  
 Anne-Käte Thomsen 26.07.29  
 Agnes Hansen 26.07.32  
 Hans-Werner Runge 28.07.38  
 Herma Erichsen 04.08.28

**Gemeinde Jerrishoe**

Wolfgang Model 04.07.35  
 Hilde von der Wehl 05.07.36  
 Marie-Luise Kühl 08.07.38  
 Annemarie Sonnabend 09.07.28

Anna Greve 09.07.36  
 Rudolf Wagner 23.07.25  
 Ernst August Andresen 29.07.34  
 Helga Schockert 04.08.35

**Gemeinde Jörl**

Edith Friedrichsen 06.07.36

**Gemeinde Langstedt**

Ernst Weißenberger 10.07.35  
 Elly Rosacker 11.07.31  
 Christian Sönnichsen 26.07.25  
 Christa Stammner 31.07.29

**Gemeinde Sollerup**

Gerhard Schneider 02.07.33  
 Peter Samuelsen 20.07.35

**Gemeinde Süderhackstedt**

./.

**Gemeinde Wanderup**

Helene Jessen 03.07.34

Erwin Albertsen 13.07.28  
 Christian Andresen 20.07.36  
 Peter Friedrich Brodersen 22.07.32  
 Marie-Luise Hansen 30.07.32  
 Erika Fricke-Illi 31.07.38  
 Markus Thiesen 01.08.21  
 Annemarie Brodersen 03.08.36

**Ehejubiläum**

**Diamantene Hochzeit:**

Ingrid und Werner Schaumann, Jerrishoe, begehen am 10. Juli 2013 ihren 60. Hochzeitstag.

Karla und Heinz Ramm, Wanderup, begehen am 01.08.2013 ihren 60. Hochzeitstag.

**Goldene Hochzeit:**

Christa und Hans-Hinrich Thordsen, Janneby, begehen am 02.08.2013 ihren 50. Hochzeitstag.

**Herausgeber und Redaktion gratulieren herzlich !**

## SCHULNACHRICHTEN

### Schüler präsentieren Nutzungskonzept für Tanklager Tüdal

Wie spannend und lehrreich die Auseinandersetzung mit heimatlichen Belangen sein kann, bewiesen Schülerinnen und Schüler der 11c des Bernstorff-Gymnasiums Satrup bei ihrer Präsentation von Nutzungskonzepten für das ehemalige Tanklager Tüdal im Dienstleistungszentrum Eggebek. Bis vor gut zehn Jahren lagerten in den unterirdischen Tankanlagen Kraftstoffe für militärische Einheiten. Im Rahmen der Bundeswehrreform wurde dann auch die Nutzung dieses Lagers aufgegeben und nach langjährigen Verhandlungen von der Stiftung Naturschutz des Landes Schleswig-Holstein übernommen, um den schützenswerten Naturzustand auf dieser ca. 40 ha großen Fläche zu

erhalten und weiterzuentwickeln. (Wir berichteten bereits darüber.)

Der Förderverein Mittlere Treene in Person von Geschäftsführer Thorsten Roos hatte die Kontakte zum Bernstorff-Gymnasium Satrup geknüpft und konnte die Schülerinnen und Schüler begeistern, im Rahmen des Geographieunterrichts unter Leitung der Referendarin Theresa von Boden Nutzungskonzepte für diese Fläche zu erarbeiten. Theresa von Boden erläuterte eingangs, dass mit dieser Projektarbeit die abstrakte Thematik „Raumordnung und Raumplanung“ im Geographieunterricht greifbar an konkreten Problemstellungen in der Region gemacht werden konnte.

Sechs Schülerteams präsentierten ihre kreativen Konzepte zum Schutz und zur Weiterentwicklung der Heidelandschaft. Seltene Rinderrassen und Schafe leisten die natürliche Pflege und halten



*Die Arbeitsgruppe von links: Phil Wellner, Marcus Rottschäfer, Christina Stremming, Laura Erichsen, Kristof Alex präsentiert ihr Konzept. Referendarin Theresa von Boden als Leiterin des Projekts schaut interessiert am linken Rand zu*

die Heide kurz. Aus der Archegärtnerei im ehemaligen Munitionslager Eggebek werden seltene Pflanzen in dieser nährstoffarmen Landschaft „ausgewildert“. Dies bietet Lebensraum für Insekten, Amphibien und Wildbienen, die in sandigen Erdlöchern leben. Wichtiger Bestandteil aller Konzepte war die Inwertsetzung des Areals über den Naturschutz hinaus. Angedacht wurde ein Lehrpfad mit Anschauungstafeln, eine Aussichtsplattform zum Erfassen des gesamten Lebensraums, ein Barfußwanderweg über unterschiedliche Untergründe zum Schärfen der Sinne sowie in diesem Zusammenhang auch die Einrichtung eines Blindencafes in einem ehemaligen Tankraum. Ein Naturcafe mit Verkaufsstätte für regionale Produkte sowie die Darstellung alter Handwerkstraditionen beispielhaft mit einem Webstuhl zum Verarbeiten der im Gebiet gewonnen Schafswolle wurde ebenfalls als Projekt vorgeschlagen, um diesen Naturraum zu einem Ausflugsziel mit einer breiten Angebotspalette zu gestalten.

Zur Verwirklichung schlugen die jungen Raumplaner eine vernetzte Zusammenarbeit der in der Region tätigen Kräfte wie den Pfadfinderhof Tüdal, die Archegärtnerei im ehemaligen Munitionslager Eggebek, den Archepark Warder sowie die Gemeinde Eggebek vor. Mit einem derart breit gefächerten Nutzungskonzept würden ökonomische, ökologische sowie soziale Aspekte miteinander verbunden und damit nach-



haltige Impulse für die Entwicklung dieses Areals gesetzt. Geschäftsführer Thorsten Roos vom Förderverein Mittlere Treene gratulierte den Schülerinnen und Schülern zu ihrer Arbeit. Sie hatten sich sehr intensiv mit Flora und Fauna des Gebietes auseinandergesetzt, aber auch Fragen der verkehrstechnischen Erschließung sowie Nachfragepotentiale behandelt. Da man noch mitten im Planungsprozess für das Gebiet ist, werden sicherlich einige Ideen in die weitere Überlegungen mit einfließen.

Gemeindevertreter Willi Toft, Eggebek, lobte abschließend die professionelle Darstellung im Rahmen von Powerpoint-Präsentationen, die lebhaft und mit viel Elan von allen Gruppen vorgebracht wurden. Sowohl inhaltlich als auch bei der Vermarktung haben sich die Schülerinnen und Schüler der 11c des Bernstorff-Gymnasiums Satrup hervorragend bewährt.

## Ein erneutes Linedance-Highlight

Am 27.04.2013 absolvierten 11 Schülerinnen der Eichenbachschule das Bronzene Tanzabzeichen. Unter der Flagge der „Wave Dancer Immenstedt“ trafen sie sich mit 70 weiteren Tänzern in Schleswig, um die Prüfung im Gruppentanz abzulegen. Jeder Teilnehmer konnte 3 von 9 Tänzen auswählen, die dann im 16-er Block gezeigt wurden. Die Freude war natürlich groß, als bekannt gegeben wurde, dass alle Teilnehmer bestanden hatten. Da es sich um eine offizielle Sportprüfung handelt, können die älteren Schüler z.B. Kopien der Urkunde durchaus bei Bewerbungsunterlagen mit einreichen. Vielen Dank mal wieder an unsere Elternschaft, die durch ihre Fahrdienste solche Aktionen möglich machen. Ein besonderer Dank gilt auch der Tanzschule Grün-Gold-Club Schleswig, die uns sehr herzlich in ihren Räumen aufgenommen hatten. Mit dabei waren: Lena-Marie Ehlers, Desiree Petersen, Paula Focke, Leonie Hartrumpf, Carolin Vollbrecht, Jennifer Green, Lara Horstmann, Pia Schultz, Victoria Ebel, Lena und Selina Pflüger. Am Mittwoch, den 12.06.2013 wurden die Abzeichen im Rahmen einer kleinen Feierlichkeit im Gasthof Immenstedt-Bahnhof an alle Teilnehmer überreicht. Ansonsten stehen für dieses Jahr im August eine Übernachtungsfeier aller fünf Kindergruppen und ein Auftritt bei den Husumer Hafentagen und im November bei der Landespolizei-Show in Kiel in unserem Kalender.

Claudia Otte-Malü, OGS-Kurse



## Entlassungsfeier in der Klassenstufe 9

Am Donnerstag, den 13. Juni 2013 war es soweit. An der Eichenbachschule Eggebek wurden die diesjährigen Hauptschüler aus den Abschlussklassen 9a und 9b feierlich verabschiedet. Die Entlassungsfeier fand in der festlich geschmückten Sporthalle der Schule statt.

Nachdem die Schülerinnen und Schüler einmarschiert waren, begrüßte der Schülerleiter Klaus-Jürgen Wannick alle versammelten Gäste. Er betonte, dass es der erste Abschlussjahrgang Hauptschule in der neuen Schulform Regionalschule ist und zeigte sich sehr erfreut über die rege Begleitung und Teilnahme durch Mitschüler des Bildungsganges Realschule.

Gestaltet und musikalisch begleitet wurde der Abend von Mitschülerinnen und Mitschülern aus der Klassenstufe 9. Sie erinnerten an vergangene Erlebnisse und Begebenheiten aus dem Schulalltag. Dabei sprachen sie jeden einzelnen Abschlussschüler in seiner Persönlichkeit an und verdeutlichten deren Besonderheiten mit entsprechendem Bildmaterial. Mit stehenden Ovationen wurde im Anschluss eine beeindruckende Gesangsdarbietung des WPU-Kurses „Darstellendes Spiel“ bedacht.

Die Klassenlehrerin Frau Hoffmann und der Klassenlehrer Herr Klarman präsentierten im Anschluss eine Bildnachlese der letzten Schuljahre für ihre nun ausscheidenden Schüler. Im Anschluss wünschten sie den Hauptschulabsolventen für die Zukunft alles Gute.

Bevor die ersehnten Abschlusszeugnisse verteilt wurden gab es noch weitere gute Wünsche für den zukünftigen Lebensweg von Mitschülern, Elternvertretern und von Seiten der Schule. Außerdem erhielten die besten Schüler eine Auszeichnung in Form von Buchgeschenken.

Abgerundet wurde die Verabschiedung mit einem wunderbaren Fotobuch als Abschiedsgeschenk von Eltern für die Schülerinnen und Schüler, in welchem prägende Elemente ihrer Schulzeit in



Foto: Kirsten Brogmus

der Eichenbachschule Eggebek dokumentiert sind. Schließlich klang die Stunde des Abschieds aus mit gemeinsamen Gesprächen und einem kleinen Imbiss in der Mensa der Schule.

Die Namen der Schüler:

Carmen Friedrichsen, Maibritt Johannsen, Svea Schulz, Anne Stark, Nico-Marcel Ipsen, Fabian Lorenzen, Timon Lorenzen, Marcel Manke, Jan-Ole Plickert, Lucas Ole Thomsen, Susanna Arndt, Daria Heuer, Kendra Stach, Jan-Hendrik Bundtzen, Danny Bütow, Mirco Harneid, Nico Nitsche

## DeHoGa zu Gast in der Schule

Im Rahmen der Berufsorientierung war der Ausbildungsbotschafter der DeHoGa Schleswig-Holstein Herr Günter Jaeger am Montag, den 03.06. zu Gast an der Eichenbachschule Eggebek.

In seinem Schlepptau hatte er zwei Kochauszubildende im zweiten Lehrjahr, die sich der 12 Schüler und Schülerinnen aus den 8. Klassen annahmen. Zu Beginn informierte Herr Jaeger durch kleine Filme über die unterschiedlichen Berufe im Hotel- und Gaststättengewerbe. Danach wurden Gruppen für die Zubereitung der Vorsuppe, des Hauptganges und des Desserts eingeteilt. Nach der Besprechung der Zutatenliste wurden die Schüler zum Einkaufen geschickt. Die einzelnen Gruppen wurden dann von Herrn Jaeger und den beiden Kochazubis eingewiesen und unterstützt. Hierbei konnten in lockerer Atmosphäre Fragen über die Berufe des Kochs/der Köchin, des/der Hotelfachmanns/frau oder des/der Restaurantfachmanns/frau gestellt werden.



Als Vorsuppe wurde eine frische Tomatencremesuppe gekocht. Der Hauptgang setzte sich zusammen aus Salzkartoffeln mit Hackbällchen an Spargelgemüse und entsprechender Sauce. Zum Dessert wurde eine Mascarponecreme mit frischen Erdbeeren und Schokoladenbruch angerichtet.

Die Schülerinnen und Schüler zeigten sich erstaunt, was mal alles aus den Produkten selbst herstellen konnte. Der Tisch wurde entsprechend der Mahlzeiten hergerichtet und die Schüler konnten Dinge über die Anordnung von Tellern, Messer und Gabeln bzw. Gläser lernen. Auch die Tischsitten wurden dabei angesprochen. In gemeinsamer Runde wurde dann getafelt und weitere Fragen der Schüler



Die Gruppe um Herrn Jaeger beim gemeinsamen Essen

beantwortet. Sowohl die Schülerinnen und Schüler sowie Herr Jaeger zeigten sich im Abschluss sehr zufrieden mit dem Vormittag. Herr Jaeger versprach bei Bedarf gerne einmal wieder an die Eichenbachschule zu kommen.

## Traditioneller Umzug und fetzige Disco

Am Freitag, den 24. Mai 2013 fand das diesjährige Kinderfest an der Eichenbachschule in Eggebek statt. Und endlich fand es wieder komplett statt – mit Vormittags- und Nachmittagsprogramm. Das Nachmittagsprogramm war im Vorjahr wegen des Wasserschadens an der Sporthalle ausgefallen. In den Wochen zuvor hatten die Eltern



der Erstklässler sehr fleißig Spenden in Eggebek und Langstedt eingesammelt. Weit über 3000 Euro waren für Geschenke und Gestaltung des Kinderfestes zusammengekommen.

Zwar war es bei den Spielen am Vormittag ein wenig kühl, aber weder Wind noch Regen verdarben die Spiele, bei denen knapp 200 Schüler im Wettstreit um Königswürden gegeneinander antraten. Die sechs Disziplinen pro Klassenstufe – eine Kombination aus Geschicklichkeits- und Wettspielen, bereiteten allen Kindern viel Spaß. Am Ende standen die Namen der acht Königinnen und acht Könige fest, die ein zusätzliches Buchgeschenk erhielten.

1a: Inga Matzen und Noah Brammer,

1b: Leonie Poßner und Lasse Wischnew-

ski

2a: Sarah Knutzen und Colin Wuggazer,

2b: Marie-Christine Weingartner und Jason Simeth

3a: Neele Nielsen und Thies Lassen,

3b: Nia Reike Hinrichsen und Jorge Nissen

4a: Anne Wischnewski und Luka Ströhle

4b: Kristina Block und Tom Erichsen

Am Nachmittag fand der traditionelle Umzug statt. Angeführt vom Spielmanns- und Fanfarenzug Jübek ging es sehr stimmungsvoll vom Schulhof aus durch das Eggebeker „Dichterviertel“ und dann durch den Treenering, die Berliner und die Danziger Straße zur Sporthalle. Eltern, Großeltern und Geschwisterkinder begleiteten die Schulkinder, die allesamt wunderschöne Blu-

menstöcke in der Hand trugen. In der Sporthalle gab es dann erstmal eine Stärkung für alle. Viele Eltern hatten Kuchen und Torten gespendet, die für die Schulkinder natürlich umsonst waren. Danach begann das Disco-Programm. DJ „Hertha“ brachte die Kinder mit fetziger Tanzmusik und Bewegungsspielen ordentlich in Schwung und auch viele Erwachsene machten mit und fanden sich auf der Tanzfläche wieder. Daneben gab es eine Schminckecke, in der sich die Kinder von „großen Schülerinnen“ aus der 8. Klassen kunstvoll bemalen lassen konnten.

Kurz vor 18.00 Uhr war dann das rundherum gelungene Fest für die Grundschüler zu Ende.

Herzlichen Dank an alle, die für das Kinderfest gespendet haben, an alle Eltern sowie an die Kinder der 8. Klassen, die durch ihre tatkräftige Unterstützung zum Gelingen des Kinderfestes beigetragen haben.

## Grundschul-Lauftag

In diesem Jahr fand der Lauftag an der Eichenbachschule Eggebek in etwas kleinerem Rahmen statt.

Bei zunächst bedecktem Himmel, aber angenehmer Temperatur startete am Dienstag, dem 11.06.2013 um 08.30 Uhr der Lauftag an der Eichenbachschule. In diesem Jahr starteten die Grundschüler ohne die „großen“ Regionalschüler, da diese noch vor den Sommerferien die Durchführung ihres Triathlons auf dem Programm hatten.

Insgesamt 180 Grundschülerinnen und Grundschüler der Klassen 1 bis 4 gingen hoch motiviert an den Start, um sich möglichst lange Zeit „laufend“ auf dem Laufparcour, der auf dem Sportplatz an der Schule vorbereitet war, fortzubewegen. Unterstützt wurden sie dabei von vielen Eltern und Lehrkräften, die sie entweder vom Rand aus anfeuerten, oder als Teilnehmer selbst mitliefen und somit als „Motivationslokomotiven“ dienten.

Als Gäste der Grundschule waren die Kindergärten aus Eggebek und Langstedt mit insgesamt 24 „Maxi“ Kindern an den Start gegangen und absolvierten unter viel Applaus der Zuschauer das Laufabzeichen der Stufe 1 (15 Minuten).

Begleitet wurde die Veranstaltung durch zwei Sanitäter der DRK- Rettungswache Eggebek, die ein wachsames Auge auf alle aktiven Teilnehmer und Teilnehmerinnen hatten. Auch an dieser Stelle

## Kreismeistertitel für die Grundschüler



Bei den diesjährigen Kreismeisterschaften der Grundschulen im Schwimmen, die am 06.06.2013 im Freizeitbad Tarp stattfanden, erreichte die Mannschaft der Eichenbachschule Eggebek in der 10 x 22m Freistilstaffel den Kreismeistertitel. Im Dreikampf (25m Kraulstil, 25m Bruststil, Streckentauchen) war die Mannschaft ebenfalls sehr erfolgreich und erreichte den 2. Platz. Bei strahlendem Sonnenschein traten im Tarper Freibad insgesamt 10 Schulmannschaften aus dem Kreisgebiet gegeneinander an. Angefeuert von mitangereisten Eltern, Betreuerin Astrid Erichsen und Sport- und Schwimmlehrer Stefan König konnten die Grund-



Die erfolgreiche Mannschaft: Ina, Anne, Caroline, Laura, Anna, Tom, Pascal, Morten, Maximilian, Ole, Ida und Ole

noch einmal vielen Dank dafür.

Am Ende des Vormittags konnten die für diese Veranstaltung verantwortlichen Sportlehrer Birthe Jetter und Stefan König ein sehr erfreuliches Ergebnis feststellen.

Insgesamt wurden erreicht: 38 mal das Laufabzeichen Stufe 1 (15 Minuten), 62 mal das Laufabzeichen Stufe 2 (30 Minuten), 45 mal das Laufabzeichen Stufe 3 (60 Minuten), 2 mal das Laufabzeichen Stufe 4 (90 Minuten) und 52 mal das Laufabzeichen der Stufe 5 (120 Minuten).  
Stefan König

schüler aus Eggebek erfolgreich an die Leistungen der Vorjahre anschließen und diese sogar noch verbessern. Lediglich der Schulmannschaft aus Munkbrarup mussten sich die „Eichenbachschüler“ im Dreikampf (25m Kraulstil, 25m Bruststil, Streckentauchen) geschlagen geben, was aber der Freude über den eigenen Erfolg keinen Abbruch tat.

## Termine im Amt Siehe auch im Internet: [www.amt-eggebek.de](http://www.amt-eggebek.de)

### Gemeinden Eggebek / Langstedt

- Mo.-Fr., 01.-05.07. Jukidz, Sommersportcamp
- Mi., 03.07. 19:30 Uhr Preisdoppelkopf, Gasthaus Thomsen
- Do., 04.07. DRK, Tagesfahrt
- Sa./So., 06./07.07. 07:00 Uhr Reiterverein Eggebek, 37. Pferdeleistungsschau, Reitplatz Jannebyer Weg
- Do., 11.07. 16:00-19:30 Uhr DRK Langstedt, Blutspenden, Kindergarten Bollingstedt
- Mi., 17.07. 19:30 Uhr Preisdoppelkopf, Gasthaus Thomsen
- Mi., 31.07. 19:30 Uhr Preisdoppelkopf, Gasthaus Thomsen
- Fr., 02.08. Förderverein Mittlere Treene, Führung, Thema: Archepark
- So., 04.08. Förderverein Mittlere Treene, Führung, Thema: Treene-Treia
- So., 04.08. 16:00 Uhr SoVD Eggebek, Fahrradtour, Start: Thingplatz

### Gemeinden aus dem Jörler Raum

- Mo., 01.07. 14:30 Uhr DRK, Kartenspielen, Feuerwehrgerätehaus Janneby
- Mo., 01.07. 14:30 Uhr DRK, Kartenspielen, Feuerwehrgerätehaus Süderhackstedt
- Mi., 03.07. 15:00-17:00 Uhr DRK, Klöönschnack, MarktTreff Kleinjör
- Do., 04.07. 07:50 Uhr DRK, Tagesfahrt nach Lockstedt und Kaisborstel zur Gartenanlage „Gartendesign Vehrs“, Abfahrt vom Hofplatz Bischoff

- So., 07.07. Waldgottesdienst
- Do., 18.07. 15:00 Uhr DRK, Kartenspielen, Kindertagesstätte Kleinjör
- Mo., 22.07. 13:00 Uhr Landfrauenverein, Fahrradtour nach Behrendorf, Schule Kleinjör
- So., 28.07. 10:00-11:00 Uhr FFW Jörl, Fahrradralley, MarktTreff Kleinjör
- Sa., 03.08. Landfrauenverein, Fahrt Hamburg „Hagenbecks Romantiknächte“
- Mo., 05.08. 14:30 Uhr DRK, Kartenspielen, Feuerwehrgerätehaus Janneby
- Mo., 05.08. 14:30 Uhr DRK, Kartenspielen, Feuerwehrgerätehaus Süderhackstedt

### Gemeinde Jerrishoe

- So., 07.07. 10:00 Uhr Hegering, Waldgottesdienst, Dachsbau
- So., 07.07. 10:00-18:00 Uhr Aktion „Offener Garten“, Landgasthof Heideleh
- Mo., 29.07. 16:00-19:30 Uhr DRK, Blutspenden, Landgasthof Heideleh
- Do., 01.08. 16:30 Uhr DRK, Fahrradtour ins Grüne, Abfahrt ab Heideleh
- Sa., 03.08. 19:00-23:00 Uhr Lange Nacht der Gärten, Landgasthof Heideleh
- So., 04.08. 10:00-18:00 Uhr Aktion „Offener Garten“, Landgasthof Heideleh

### Gemeinde Wanderup

- Mi., 10.07. 14:00 Uhr SoVD, Spielenachmittag, Haus der Begegnung
- Mi., 24.07. 14:00 Uhr SoVD, Spielenachmittag, Haus der Begegnung
- Sa., 03.08. 13:00 Uhr LandFrauenVerein, Fahrradtour „Rund um Wanderup“, Dörpsplatz

## ERWIN JESSEN

Estriche aller Art

Ausführung sämtlicher  
Maurer-, Beton- und Zimmererarbeiten

Kleinjör · 24992 Jörl · Telefon 04607 / 93 03-0 · Fax 93 03-33

*Nicht vergessen! »Estrich nur von Jessen«*



Hier bei uns...: **Hairdreams**  
**Haarverlängerungen**

**Damen- und Herrensalon**

## Schmidt

*Termine nach Vereinbarung*

Treenering 56 · 24852 Eggebek

Telefon 0 46 09 / 3 51



# WIR für die Jugend

## Tage der Begegnungen

### Mittelalterliches Zeltlager

vom 30.08.-01.09.2013 für alle ab 10 Jahre!

Im Rahmen der „Tage der Begegnungen“ möchten wir mit euch das Mittelalter erkunden. Was haben Kinder früher gespielt, gebastelt, erlebt. Welche Unterschiede gibt es zu heute?

Komme mit deinen Freunden auf den Sportplatz an der Eichenbachschule und erlebe ein spannendes Wochenende mit Lagerfeuer, Backen, Basteln, Spielen....

Aufbau: Fr. 30.08.2013 ab 15 Uhr, Abbau: So. 01.09.2013 ca.16 Uhr  
Kosten pro Kind 15 € für Verpflegung + mittelalterliche Erkundungen. Mitbringen solltest du Zelt, Isomatte, Schlafsack, Kissen, Taschenlampe, Sonnencreme, Handtücher, Zahnpasta + Bürste, Regenzeug, Kleidung zum Wechseln, Geschirr + Besteck + Becher.

Zu Hause lassen solltest du MP3-Player, Handy, Kameras, andere Wertgegenstände sowie Messer und andere Waffen.

Für das komplette Lager gilt Zigaretten-, Alkohol- und Drogenverbot!!

## JUKIDZ EGGEBEK-LANGSTEDT

**Montags:** 15:30 - 18:30 Uhr für Grundschüler der Abenteuergarten mit Karin, Matthias, Kevin oder Olli

**Dienstags:** 15:30 - 20:00 Uhr - Grundschüler können bis 18:00 Uhr bleiben, alle ab der fünften Klasse auch länger mit Olli und Karin

**Mittwochs:** 15:30 - 20:00 Uhr für alle ab der fünften Klasse mit Matthias und Kevin

**Donnerstags:** 15:00 - 17:30 für 3-6 Jährige mit Aylsya,

**Freitags** finden Aktionstage statt, informiert euch unter [www.facebook.com/Jukidz](http://www.facebook.com/Jukidz)

## JUGENDTREFF JERRISHOE

SOMMERFERIEN

Das JUZ ist bis Freitag, dem 05.07.13 geschlossen. Ab Mittwoch, dem 10. Juli hat das JUZ wieder wie immer geöffnet.

Je nach Wetter sind folgende Aktivitäten geplant: Minigolf, Schwimmbad, Grillen, Kegeln, mit Fahrrad zur Eisdielen etc.

Ich würde mich sehr über Euren Besuch freuen. Eure Marion

## JUGENDZENTRUM WANDERUP

### Öffnungszeiten

Veränderte Öffnungszeiten.

Die Jugendlichen werden durch Aushänge im Jugendzentrum über die Angebote und Öffnungszeiten informiert.

Info: Jugendzentrum Wanderup, Tarper Str.17, Tel.: 04606/1276, Garnet Oldenburg

## JUGENDTREFF JÖRL - ALLES ANDERE ALS LANGWEILIG!!!

### Öffnungszeiten Jörl:

Montags 15:00 bis 17:45 Uhr 6-10 Jahre  
Dienstags 14:15 bis 16:15 Uhr 3-6 Jahre - alle mit Tanja Jürgens

Dienstags 9:30-11:30 Uhr unter 3-Jährige Mutter-/Vater-Kind-Gruppe mit Alwina Hildermann-Monke, Tel. 04607-717

Neu: Mittwochs 16:00 bis 17:45 Uhr 10-13 Jahre und mittwochs 18:00 - 21:30 Uhr ab 14 Jahre mit Kay Schiefelbein

## Aus der Region

### Die Kreismusikschule informiert:

Nach den Sommerferien startet in Tarp wieder ein neuer Kurs „Musikgarten“ für Kinder ab eineinhalb Jahren in Begleitung eines erwachsenen Partners. Wir treffen uns Mittwoch nachmittags in der Gemeinschaftsschule Tarp, um gemeinsam in die Welt der Musik einzutauchen.

Das aus den USA stammende und in Deutschland seit ca. 20 Jahren sehr erfolgreich praktizierte Musikgartenprogramm bietet den Kindern und Eltern spielerisch eine Fülle von musikalischen Impulsen, Anregungen zum Singen, rhythmischen Bewegungen und fördert gleichzeitig die sprachliche, motorische und geistige Entwicklung des Kindes.

Kinder ab ca. vier Jahren können sich anmelden für den Kurs Musikalische Früherziehung, der ebenfalls am Mittwochnachmittag stattfindet.

Grundlegende musikalische Bausteine

werden in spielerischer Weise erfahren, so z.B. Rhythmen gesprochen, geklatscht und auf Orffschen Instrumenten wie z.B. der Handtrommel musiziert, Lieder gesungen und zu ihnen getanzt, kleine Melodien auf Xylophonen gespielt und insgesamt Vorkenntnisse für einen späteren Instrumentalunterricht geschaffen. Natürlich steht die Freude am Musizieren im Vordergrund, nebenbei werden Phantasie und Ausdrucksfähigkeit gestärkt und Konzentration und Kontaktfreudigkeit gefördert

Neu in Tarp ist ein Angebot für Kinder im Schulalter oder auch Erwachsene: Unterricht an Saxofon, Klarinette oder Schlagzeug bei Ivo Igaunis.

Information und Anmeldung bei der Kreismusikschule unter 04621/960118 oder bei der Leiterin der Kurse J. Geißler-Kako unter 04638/897233.

mail : [kms@schleswig-flensburg.de](mailto:kms@schleswig-flensburg.de)

Alle Angebote der Musikschule auch unter: <http://kreismusikschule.schleswig-flensburg.de>

## Magister Troels ARNKIELPARK

### Führungen Juli 2013

Sonnabend, den 6. Juli um 10.30 Uhr mit Arnold Rossen

Freitag, den 12. Juli um 17.00 Uhr mit Elke Möwert-Hoffmann

Sonnabend, den 20. Juli um 10.30 Uhr mit Hans Petersen

Freitag, den 26. Juli um 17.00 Uhr mit Dr. Hayo Haupt

Sonnabend, den 03. August um 10.30 Uhr mit Heinrich Forsmann

Anmeldungen für Gruppenführungen bei Uwe Ketelsen Tel. 04602-403

Das Amt im Internet  
[www.amt-eggebek.de](http://www.amt-eggebek.de)

### „Die Neuen“ beim Shantychor Tarp

Jedes Jahr kommen beim Shantychor Tarp „De Treeneschipper“ neue hinzu: Neue Sänger oder Instrumentalisten, neue Fördermitglieder, neue Familienangehörige, Freunde und Fans. Darüber freuen wir uns und begrüßen alle sehr herzlich!

Wir „Treeneschipper“ verfügen über ein umfangreiches Repertoire an traditionellen Shanties, die wir in acht verschiedenen Sprachen singen. Außerdem begeistern wir mit unseren Seemannsliedern und Medleys das Publikum. Trotz der großen Vielfalt kommen in jedem Jahr neue Titel dazu. Und von diesen „Neuen“ wollen wir berichten.

Am Anfang des Jahres hören wir im Chor gemeinsam Shanties auf CDs an, die einzelne Sänger besonders gerne mögen und mit den Treeneschippern singen wollen. Danach kommt es zur Abstimmung: Welche Titel gefallen der Mehrheit, was wollen wir uns für

die nächste Zeit musikalisch vornehmen? Danach beginnt für uns Sänger und Instrumentalisten die „eigentliche Arbeit“. Einen engeren Kontakt zu unseren „Neuen“ nehmen wir erstmals beim Probenwochenende in der Jugendherberge in Kappeln auf. Texte werden rhythmisch erarbeitet und Töne gelernt. Beim Zusammenfügen der Einzelstimmen sind Begeisterung, Stolz und Freude allen Beteiligten an den Gesichtern abzulesen. Nach intensivem Üben und dem Feinschliff folgen dann die Premieren bei unseren Auftritten. Und irgendwann sind die „Neuen“ die „Alten“ und das ganze fängt wieder von vorne an... In diesem Jahr haben wir die ersten Premieren bereits erfolgreich absolviert!

Und hier sind sie: Unsere „Neuen“! In dem marschmäßigen Titel „Endlos sind jene Meere“ werden die Ruh- und Rastlosigkeit der Seepiraten besungen. Der ruhige Pump-Shanty „Leave her,

Johnny, leave her“ wurde gerne zum Schluss einer Seereise gesungen.

„Rosabella“ ist der Titel eines weiteren Shanties und zugleich der Name eines Schiffes, auf dem die Mannschaft gerne segelt.

Bei „Whiskey in the jar“ handelt es sich um ein beliebtes irisches „Sauflied“.

Mit seinem bekannten und schwungvollen Refrain „Das kann doch einen Seemann nicht erschüttern“ reißt der Vorsänger das Publikum mit.

Zur Freude des Publikums hat in diesem Jahr auch der bekannte Titel „La Paloma“ Einlass in unser Repertoire gefunden.

Träumen Sie mit uns und unseren „Neuen“ von Seefahrerromantik, großen Segelschiffen und Abenteuern und erleben Sie mit den Treeneschippern „Lust auf Meer“!

Claudia Balzer, Chorleiterin und Detlef Petersen, Shantyman und Moderator der „Treeneschipper“

## Aus der Geschäftswelt

### Neue Firmen im Amt

Nachstehend veröffentlichen wir Betriebe, die kürzlich im Amtsbereich Eggebek ihre gewerbliche Tätigkeit aufgenommen haben. Wir wünschen viel Erfolg!

#### H + T Bau GmbH & Co. KG Baugeschäft

Mühlenberg 12, 24852 Sollerup, Telefon: 04607- 642

Fax: 04607/ 652, E-Mail: ingohansenbau@t-online.de

### Veranstaltungen Juli im Seniorenwohnpark „Villa Carolath“

**Damenclub** 1. Juli von 15-17 Uhr im Klönstübchen

**Clown Hannes kommt ins Haus** 1. Juli im ganzen Haus

**Gemütliche Runde** 5. Juli 15-17 Uhr Speisesaal Haus I Mitte

**Herrenclub** 8. Juli 2013 von 15-17 Uhr im Klönstübchen

**Tanztee** 12. Juli 2013 15:30-16 Uhr im Speisesaal Haus I Mitte

**Open-Air-Gottesdienst** mit Pastorin Schild 24. Juli 15:30-16:00 Uhr im Speisesaal Haus I Mitte

**Lotto** 26. Juli 2013 15:00-17.00 Uhr im Speisesaal Haus I Mitte  
Gäste sind jederzeit herzlich willkommen! Weitere Veranstaltungen entnehmen Sie bitte den Aushängen in der „Villa“.

Anderungen vorbehalten.

### West Coast Swing und Discofox

Das jährliche Ostseecamp steht wieder vor der Tür! Vom 09.-11.08.13 wird in Tarp wieder getanzt.

Sowohl der West Coast Swing als auch der Discofox stehen auf dem Programm. Der WCS ist DER Nationaltanz in Kalifornien und wird dort seit den 30er Jahren getanzt. Hier in Deutschland findet der WCS jährlich neue Anhänger, da er zu jeder Art von Musik getanzt werden kann. Am Freitag den 09.08. um 15:30 Uhr gibt es einen Crashkurs (90 Min.) für Anfänger um die ersten Schritte zu erlernen und dann einen weiteren Crashkurs von 18:00 - 21:00 Uhr in dem dann weiterführende Figuren gelehrt werden.

Am Samstag und Sonntag werden täglich in 2 Blöcken von

jeweils 3 Stunden neue tanzbare Figuren im Discofox unterrichtet. Dafür wurden extra Trainer aus Schleswig-Holstein sowie aus Hessen verpflichtet. Der Unterricht findet jeweils von 10:00 - 13:00 und 13:30 bis 16:30 Uhr statt. Es kann sowohl an einem Block sowie auch am kompletten Tag teilgenommen werden. Die jeweiligen Blöcke bauen NICHT aufeinander auf!

Am Samstagabend ist ein Discofox Spassturnier um den Ostseecup geplant. An diesem Turnier dürfen alle Paare von 18 Jahren - ?? teilnehmen, die bisher noch keine „offiziellen“ Discofox-Turniere getanzt haben. Ebenfalls müssen die Paare keinem Verein oder Verband angehören.

Es soll ein Turnier für „Jedermann“ und „Jederfrau“ sein, die einfach Spaß am Discofox haben und einfach mal „Turnierluft“ schnuppern wollen. Die Anmeldefrist für das Turnier beginnt ab sofort und läuft am 01.08.2013 ab. Meldungen bitte per Mail oder telefonisch. Anmeldungen und weitere Infos erhalten Sie unter [www.tanzschule-dasteam.de](http://www.tanzschule-dasteam.de) oder 04609-953 499. Wir freuen uns auf viele Anmeldungen und natürlich auch auf viele Zuschauer, welche die Paare dann unterstützen. Die Crashkurse, wie auch das Spassturnier (natürlich nur bei entsprechender Beteiligung) finden im Landgasthof Tarp statt.



**GEBR. VOLLBRECHT**  
GmbH  
Dachdeckerei · Klempnerei  
Fassadenbau · Solaranlagen

Gravenstein 1  
24852 Eggebek

Telefon 0 46 09 / 4 54 + 52 50  
Telefax 0 46 09 / 12 24

[www.gebr-vollbrecht.de](http://www.gebr-vollbrecht.de)



## Storchen-TV eingeschaltet von 8.00-21.00 Uhr

Die Storchenidylle in Osterlangstedt kann wieder live miterlebt werden.

Ankunft Männchen 12. April 2013, Ankunft Weibchen 27. April 2013.

Das vorherige Weibchen ist nicht zurückgekehrt. Dieses Weibchen wurde am 16. Juni 2010 in Ahrenviöl beringt. Sie trägt den Ring rechts oben. Es ist sein drittes Weibchen. Das Männchen trägt den Ring rechts unten. Beringt wurde er in Fovslet/Kolding (DK) am 27. Juni 1996.

Eiablage  
1. Ei am 3. Mai, 2. Ei am 4. Mai, 3. Ei am 7. Mai und 4. Ei am 9. Mai 2013.

Küken-Geburt  
1. Küken am 4. Juni, 2. Küken am 5. Juni

ni, 3. Küken am 6. Juni und 4. Küken am 8. Juni 2013.

Die Jungstörche entwickeln sich prächtig. Satt kennen wir nicht. Der Gesamtfutterverbrauch liegt bei 250 kg Hering. Dank an die Holmer Fischer und an alle, die uns unterstützen.

Christel + Harald Hoeck



Die Ausgaben für das Fleisch werden vom Erlös des Weihnachtsmarktes bezahlt.

Der Frauentreff wünscht allen Mitgliedern, Angehörigen und Freunden eine schöne Sommer- und Urlaubszeit.

## Tage der Begegnungen

Im Rahmen der Tage der Begegnung (29.8.-1.9.13) wird am Freitagabend ein Straßenfußballturnier (hier wird auf einem 5er-Feld gespielt) und am Samstagnachmittag Spiel ohne Grenzen stattfinden.

Mannschaftsbedingungen: 6-10 Personen mit mind. 2 Frauen/ Männer  
Anmeldungen nimmt ab sofort Ulrike Gorny unter 04609-952550 entgegen.

## Seniorenbeirat Eggebek

## Landtag in Kiel

Am Donnerstag, den 22. August 2013 besuchen wir den Landtag in Kiel und nehmen als Zuschauer an einer Plenarsitzung teil. Nach der ca. einstündigen Teilnahme an der Plenarsitzung besteht die Möglichkeit mit Abgeordneten der verschiedenen Fraktionen über die Eindrücke bei der Plenarsitzung zu diskutieren. Anschließend fahren wir nach Osterrönfeld. Dort besteht die Möglichkeit im Kanal-Café ein Abendessen einzunehmen. Es stehen zur Auswahl ein Salat mit Hähnchenbruststreifen oder ein Schnitzel Wiener Art mit Bratkartoffeln für jeweils 8.50 Euro. Abfahrt von Eggebek ZOB/Thingplatz um 12:30, Ankunft am Heimatort ca. 20:30.

Die Busfahrt ist kostenlos, das Essen ist vor Ort selbst zu zahlen. Verbindliche Anmeldungen, wenn möglich auch mit Speisewunsch, bitte bei Rolf Born Tel. 5230.



## Frauentreff

Information und Beratung für Frauen und Mädchen, Eggebek Tel. 04609 / 765

## Veranstaltungen im Juli

Anmeldungen und Informationen für alle Veranstaltungen bei Ute Ringel Tel. 04609-765

Alle unsere Aktivitäten finden in der Seniorentagesstätte in Eggebek statt, sofern nichts anderes angegeben ist.

Im Juli findet keine Wirbelsäulengym-

nastik und keine Bauchtanzgruppe statt. Ab August geht es wieder normal weiter. Angemeldet werden kann sich ab sofort.

Reiki und die Yogakurse pausieren bis zum September.

Für die „Romantiknacht“ in Hagenbecks Tierpark sind noch einige wenige Plätze frei.

## Vorankündigung

Am 24.08. findet unser jährliches Grillen für Mitglieder in der Seniorentagesstätte um 19:00 Uhr statt

## Danke und auf Wiedersehen!

Das Serviceteam vom Gasthaus Stelke möchte sich bei den Gästen, besonders bei den Gästen aus Langstedt bedanken. Bedanken für die sehr liebe und nette Aufnahme in ihrem Kreis.

Wir haben gelernt, dass es noch Gäste gibt, die zwar „Könige“ sind, aber auch sehr liebe und hilfsbereite Menschen.

Wir haben Freundschaften geschlossen, die, wie wir meinen, ewig halten werden.

**Eurer Serviceteam vom Gasthaus Stelke**



- Wolle
- Handarbeitsbedarf
- Kurzwaren

## Öffnungszeiten:

Mo, Die, Do, Frei:

9:00-12:00, 15:00-18:00

Sa: 09:00-12:00

## Knäulchen

Funkland 11

24852 Langstedt

☎ 04609 9526145

www.knäulchen.de

**SSV 01.07.-19.07.2013**

**Sommergarne 20% reduziert  
Regia Cotton Cascata 100g 4,50 €**

**Wir machen Urlaub vom  
20.07. - 03.08.**

# Bürgermeister Jacob Bundtzen geht in seine 6. Amtszeit



Bürgermeister Jacob Bundtzen (Mitte) vor dem Bürgerhaus umrahmt von seiner Gemeindevertretung

Einstimmig in offener Abstimmung wurde Bürgermeister Jacob Bundtzen auf der konstituierenden Sitzung der Gemeindevertretung Langstedt zum Bürgermeister seiner Heimatgemeinde wiedergewählt. Der 69-Jährige, der nunmehr seit fast 40 Jahren der Gemeindevertretung angehört und dieser als Bürgermeister seit 23 Jahren vorsteht, geht damit in seine 6. Amtszeit. Nach der Vereidigung und Überreichen der Ernennungsurkunde durch Hans-Jürgen Bahnsen als ältestes Mitglied der Gemeindevertretung bedankte sich Jacob Bundtzen für das ausgesprochene Vertrauen und bat weiterhin um Fortsetzung der harmonischen und sachbezogenen Zusammenarbeit in der Gemeindevertretung.

Zu Stellvertretern wurden ebenfalls einstimmig und in offener Abstimmung Marret Andresen (1. Stellvertreterin) sowie Heinrich Andresen (2. Stellvertreter) (alle Kommunale Wählergemeinschaft Langstedt) gewählt.

Bei der Kommunalwahl hatte die Wählergemeinschaft mit 66 % der Stimmen acht Sitze (alle sechs Direktmandate), die SPD mit 21 % zwei Sitze und der SSW mit 12 % einen Sitz in der Langstedter

Gemeindevertretung erhalten.

Da sich die beiden Fraktionen und der SSW-Vertreter für die Besetzung der Ausschüsse vorher abgestimmt hatten, gingen die Abstimmungen einstimmig und zügig über die Bühne. Den Bau-, Wege- und Umweltausschuss bilden Jacob Bundtzen als Vorsitzender, Heinrich Andresen als sein Stellvertreter sowie Sven Sander, Hans-Jürgen Bahnsen und Gunnar Suhr. Im Jugend-, Sport-, Sozial- und Kulturausschuss arbeiten Sebastian Peschel als Vorsitzender, Tanja Bruhn als seine Stellvertreterin sowie Anja Radecker, Bettina Dreißigacker und Tom Petersen mit.

Der Ausschuss zur Prüfung der Jahresrechnung setzt sich unter Leitung von Anja Radecker aus Sven Sander und Tom Petersen zusammen.

Als weiteres Mitglied neben dem Bürgermeister wird Marret Andresen die Interessen der Gemeinde Langstedt im Amtsausschuss vertreten.

Als Mitglieder im Jugendbeirat für die gemeinsame Jugendarbeit der beiden Gemeinden Eggebek und Langstedt wurden Tanja Bruhn und Sebastian Peschel bestellt.

Im weiteren Verlauf der Sitzung wurde noch die Hauptsatzung den rechtlichen Vorgaben angepasst sowie die Hundesteuersatzung, die aufgrund rechtlicher Vorgaben nach 20 Jahren ihre Gültigkeit verlor, neu in Kraft gesetzt, ohne dass sich dadurch die Hundesteuersätze verändern.

In seinem Verwaltungsbericht konnte Bürgermeister Jacob Bundtzen mitteilen, dass die Jugendfeuerwehr des Amtes auf Kreisebene bei einem Leistungswettbewerb den 1. Platz belegt hat und sich damit für den Wettbewerb auf Landesebene am 10. August qualifiziert hat.

## Landjugend baute Bänke

Die Landjugendgruppe Langstedt hat, wie auch in den Vorjahren, an der landesweiten „72-Stunden-Aktion“ teilgenommen. In diesem Jahr wurden Buchstämme zur Holzbänken verarbeitet. 2 dieser Bänke stehen in der Ulmenallee beim Bürgerhaus und laden zum verweilen ein. Weitere Bänke, die durch ihren gelben, leuchtenden Farbanstrich auffallen, sind auf verschiedenen Wegen im Außenbereich platziert.

Weiter kündigte Jacob Bundtzen eine Fahrradtour der Gemeindevertretung durch die Gemeinde an, um anstehende Projekte vor Ort in Augenschein zu nehmen und auch den hintersten Winkel der Gemeinde kennenzulernen.

## Günstige Nahwärmeversorgung

In der Einwohnerfragestunde erläuterte Jan Peters den Ausbau der Nahwärmeversorgung, in die Abwärme seiner Biogasanlage eingespeist werden wird. Anlieger an der Bollingstedter Straße, Keelbeker Weg, An den Tannen, Ulmenallee und Fasanenweg können angeschlossen werden. Über 50 Anmeldungen liegen bereits vor. Die Ausbaurbeiten sind in vollem Gange und liegen gut im Zeitplan, so dass eine Versorgung zur kommenden Heizperiode sichergestellt werden kann.

Helfen Sie mit, Kindern eine Zukunftschance zu geben!

Konto 500 500 500  
Postbank Köln  
BLZ 370 100 50

Im Verbund der Diakonie  
Mitglied der eccliance

**Brot für die Welt**  
www.brot-fuer-die-welt.de

**Landwirtschaftliches Lohnunternehmen Langstedt GmbH**

**ANDRESEN**

Landwirtschaftliche Arbeiten · Bagger- und Tiefbauarbeiten · Kommunalarbeiten · Winterdienst  
Osterlangstedt 7 · 24852 Langstedt · **Tel. 04609/53 24**

## Fahrradtour

Der SoVD Ortsgruppe Eggebek lädt ein zur Fahrradtour am 04. August 2013. Wir starten um 16.00 Uhr am Thingplatz.

Über eine rege Beteiligung würde sich der Vorstand freuen. Anmeldungen bitte bis zum 25.07.2013 bei Jenny Rösler unter 04609-5330.

H. Petersen, stellvertr. Schriftführerin

## Preisdoublekopf

Gasthof Thomsen

Das Preisdoublekopfspielen findet 14-tägig um 19.30 Uhr statt.

Die nächsten Termine: **Mittwoch, 03., 17., 31. Juli und 14. Aug. 2013.**

## Freiw. Feuerwehr Langstedt



Wir laden ein zum

## „Grillen für Jedermann“

am **Sonnabend, dem 10. August 2013** um **18:00 Uhr** am Bürgerhaus in Langstedt

Der Vorstand Dirk Knudsen, Wehrführer

## DRK Ortsverein Eggebek



### Ferien

Im Juli machen die DRK-Helferinnen Ferien. Der erste Kartenspielnachmittag nach der Sommerpause findet am 7. August 2013 statt.

Das Amt im Internet  
[www.amt-eggebek.de](http://www.amt-eggebek.de)

## DRK Ortsverein Bollingstedt-Langstedt



## Blutspenden

Unser nächster Blutspendetermin ist der 11.07.2013. Er findet, wie immer, im Kindergarten Bollingstedt von 16:00 Uhr – 19:30 Uhr statt.

Jede Spende Blut zählt und kann Leben retten - vielleicht ja auch mal Ihr eigenes. Bitte kommen und helfen Sie.

## Sportmeldungen

### 37. Pferdeleistungsschau des Reitverein Eggebek

auf dem Reitplatz, Jannebyer Weg

Die 37. Pferdeleistungsschau des Reitverein Eggebek findet am 06. und 07. Juli 2013 ab 07.00 Uhr auf dem Reitplatz, Jannebyer Weg in Eggebek statt.

Zu der jährlichen Reitsportveranstaltung sind 1200 Nennungen aus ganz Schleswig-Holstein eingegangen. Der Reitverein Eggebek erwartet spannenden Reitsport zu dem wir alle Zuschauer herzlich einladen.

Geboten wird am Samstag Aufbauprüfungen im Springen und in der Dressur bis Klasse L.

Höhepunkt am Samstagnachmittag ab 16:00 Uhr ist das L-Springen mit Stechen.

Höhepunkt am Sonntagnachmittag ab 14.30 Uhr ist die M-Dressur und das M\*-Springen mit Stechen ab 16.00 Uhr.

An beiden Tagen finden Ponyprüfungen statt, wobei unsere Jüngsten zeigen dürfen, was sie schon können.

Der Turnierausschuss des Reitverein Eggebek und all die vielen freiwilligen Helfer freuen sich auf 2 tolle Reitsporttage. Der Eintritt ist an beiden Tagen frei.

[www.polsternundnaehen.de](http://www.polsternundnaehen.de)

**Polstern und Nähen**  
*& Wohnen*

Mo.–Fr. 9–13, 15–18.30 Uhr  
Mi. geschlossen  
Sa. 9–13 Uhr  
Weitere Termine nach Absprache

**Plissees · Gardinen**  
**ausgesuchte Geschenkartikel**  
**60 Sorten Tee u.v.m.**

Eggebek · Dammlöcke 22 · Telefon (0 46 09) 95 39 26

**20 % auf deine Berufsbekleidung\***

**Ausbildungs-Offensive**

Jeder Auszubildende erhält \*bei Vorlage seines Ausbildungsvertrages im Juli und August 2013 **20% Rabatt** auf die Erstausrüstung. Wir kleiden Dich ein – von der Arzthelferin bis zum Zimmermann. Komm vorbei, unser Fachpersonal freut sich auf Deinen Besuch!

**Gebr. Honnens GmbH**  
24963 Tarp | Wanderuper Str. 16 + 16a  
Tel. 04638 - 21355-0 | Fax 21355-68  
info@honnens.de | www.honnens.de

Qualität und Service seit 1979  
**GEBR. HONNENS**

**Seniorenzentrum Jübek**  
Alten- und Pflegeeinrichtung

**Gut umsorgt in Gemeinschaft leben**

Wir schaffen Ihnen ein Zuhause, in dem sie sich geborgen und sicher fühlen.

**Selbstbestimmt – so lange es geht**  
Individuelle Beratung zur Lang- und Kurzzeitpflege, sowie zum betreuten Wohnen erhalten Sie bei Frau Sylke Hanisch.  
Telefon: 04625-822 103

**Leben im Alter**  
Arbeitsgemeinschaft Leben im Alter

**DIAKO**  
Soziale Einrichtungen GmbH

**Seniorenzentrum Jübek**  
Jyderupweg 9 - 24855 Jübek  
Tel. (04625) 822 100  
E-Mail: hanischsy@diako.de



### Ferienangebot BBP (Bauch-Beine-Po)

In den Sommerferien findet der Kurs BBP als Ferienangebot jeweils donnerstags am 11. Juli, 18. Juli und 25. Juli und 01. August ab 19.15 Uhr bis 20.45 Uhr statt. Der Kurs ist für Mitglieder oder als Probetraining für Interessierte gedacht und beginnt in der kleinen Sporthalle in Eggebek, allerdings können die Duschen in den Ferien nicht genutzt werden.

Nach den Ferien (05. August) geht es wieder los zu den gewohnten Zeiten (BBP I: Montags 17.30 bis 18.30 bzw. 19.00 Uhr und BBP II: Donnerstags 19.15 Uhr bis 20.45 Uhr).

### Freundschaftsringreiten der RSG Hohe Geest

Am 30. Juni 2013 beginnt um 10 Uhr auf der Anlage von Nina und Nico Evers in Eggebek-West das Freundschaftsringreiten der RSG Hohe Geest. 19 Vereine aus den Kreisen Nordfriesland und Schleswig-Flensburg sind eingeladen, und der Gastgeber erwartet ca. 70 – 90 jugendliche und erwachsene Reiter.

Auf 8-10 Bahnen wird nach der feierlichen Abgabe der Standarten um den Sieg für Mannschaften und Einzelreiter in 30 Durchgängen gestochen.

Während der Mittagspause werden Grillspezialitäten und Kuchen für das leibliche Wohl von Aktiven und immer gern gesehenen Gästen angeboten. Eintritt frei.

Gegen 16.00 Uhr wird die Siegerehrung stattfinden.

Christa Schaefer, Pressedienst

## Gemeinde Jerrishoe



### Heike Schmidt wiedergewählt

Außerordentlich gut besucht war die konstituierende Sitzung der Gemeindevertretung Jerrishoe im Dorfgemeinschaftshaus „Heideleh“. Sie verlief auch spannend, da die Wahl der beiden Stellvertreter der Bürgermeisterin in geheimer Wahl stattfand.

Vorab herrschte jedoch große Einmütigkeit bei der offenen Abstimmung zur Wiederwahl von Heike Schmidt als Bürgermeisterin der Gemeinde Jerrishoe. Sie erfolgte unter Leitung von Hans-Heinrich Bundtzen als ältestem Gemeindevertreter einstimmig bei eigener Enthaltung. Heike Schmidt dankte für das Vertrauen und rief die Gemeindevertreter zu engagierter und konstruktiver Arbeit auf.

Da die Gemeindevertretung sich aus fünf Mitgliedern der Wählergemeinschaft (AWGJ) sowie jeweils drei Mitgliedern der CDU und SPD zusammensetzt, lag das Vorschlagsrecht für die Position des 1. stellvertretenden Bürgermeisters bei den beiden gleichstarken Fraktionen von CDU und SPD. Vorgeschlagen wurde lediglich Dietmar Holzauer von der SPD-Fraktion, der mit acht Ja-Stimmen bei drei Enthaltungen gewählt und von Heike Schmidt in ihrer ersten Amtshandlung vereidigt und ernannt wurde. Mit dem gleichen Stimmverhältnis in geheimer Abstimmung wurde dann



Bürgermeisterin Heike Schmidt umrahmt von ihrem 1. Stellvertreter Dietmar Holzauer (links) und dem 2. Stellvertreter Melf Hansen (rechts) im „offenen Garten“ des Heideleh

Melf Hansen von der CDU-Fraktion zum 2. stellvertretenden Bürgermeister gewählt.

Nach der Verpflichtung aller Gemeindevertreter verabschiedete Bürgermeisterin Heike Schmidt die ausgeschiedenen Gemeindevertreter/in Marina Gresch, Heinrich Horstmann und Thomas Martens (alle 10 Jahre) sowie Peter Göbel und Jens Ramm (beide 5 Jahre) mit einem Dank für aktive Mitarbeit in der Vertretung sowie in verschiedenen Ausschüssen und überreichte ihnen ein Präsent.

Die Besetzung des Bau- und Finanzausschusses erfolgte einvernehmlich

## 50 Goldene Hochzeit

Es war ein wunderschöner Tag.

Ein ganz herzliches Dankeschön an alle, die mit Glückwünschen, Blumen, Geschenken und lieben Worten an uns gedacht haben.

Unseren Kindern, Schwieger- und Enkelkindern gilt ein besonderer Dank für die große Hilfe und Unterstützung sowie die tollen Darbietungen.

Wir danken unseren Nachbarn für die schönen Girlanden, Frau Pastorin Schild für die lieben und einfühlsamen Worte; dem gemischten Chor Tarp-Oeversee, der uns mit schönen Liedern beim Gottesdienst überraschte, und dem Gasthaus Thomsen, in dem wir perfekt bewirtet wurden.

Helga und Reinhardt Schultz

Eggebek, Juni 2013

Der Weg zu uns lohnt sich immer!



Fleischer-Fachgeschäft

## Hans-Fr. Neuwerk

Westerreihe 13 • 24852 Eggebek

Telefon 0 46 09 / 4 44 • Telefax 0 46 09 / 14 26



Qualität durch Selbsteinkauf und eigene Schlachtung

en bloc mit Rainer Ganschof als Vorsitzenden, Sven Schmidt als sein Vertreter sowie Holger Thomsen, Hans-Heinrich Bundtzen und Jörg Carstensen-Uhle, der Kultur-, Sozial-, Sport- und Jugendausschuss mit Dietmar Holzauer als Vorsitzenden, Melf Hansen als seinen Vertreter sowie Jörg Carstensen-Uhle, René Motes und Bettina Horstmann als bgl. Mitglied. Den Ausschuss zur Prüfung der Jahresrechnung bilden Hans-Heinrich Bundtzen als Vorsitzender sowie Ralf Schmidt und Holger Thomsen. Die Interessen der Gemeinde im Schulverband Tarp-Jerrishoe werden Heike Schmidt, René Motes, Thomas Greve, Dietmar Holzauer und Carsten Brune (bgl. Mitglied) vertreten.

Erneut auf der Tagesordnung stand der Entwurfs- und Auslegungsbeschluss zur 4. Änderung des Flächennutzungsplanes der Gemeinde. Die Planung befasst sich mit dem ca. 47 ha großen Windeneignungsgebiet im Nordwesten der Gemeinde am Gemeindegeweg Ellbekhof. In diesem Gebiet wollen auf der Grundlage abgeschlossener Nutzungsverträge zwei Investorengruppen Windkraftanlagen aufstellen. Für eine geordnete Entwicklung in diesem Gebiet ist eine verbindliche Bauleitplanung erforderlich. Dafür schafft der F-Plan den groben Rahmen, in dem er auch Abstandsflächen zur Wohnbebauung im Außenbereich festsetzt. Die Detailplanung mit der Festlegung von Bauflächen für die Standorte der Anlagen sowie die Ermittlung des Umfangs und der Art der Ausgleichsmaßnahmen erfolgt dann im vertiefenden Bebauungsplan. Der Entwurf wurde nach kurzer Diskussion und unter Ausschluss von drei befangenen Gemeindevertretern einstimmig beschlossen und wird nun ca. 40 Behörden und Institutionen zur Stellungnahme übersandt. Ferner liegen die Planunterlagen vier Wochen in der Amtsverwaltung zur öffentlichen Einsichtnahme aus.

In ihrem Bericht beklagte Bürgermeisterin Heike Schmidt erneut wilde Müllablagerungen beim Glas- und Altkleidercontainer. Der Müll wurde vom Gemeindearbeiter zum Wertstoffhof in Eggebek gebracht und gleichzeitig hat die Gemeinde Anzeige bei der Polizei erstattet.

Das Sommerfest der Gemeinde, das alle zwei Jahre im Wechsel mit dem Kinderfest stattfindet, wird in diesem Jahr am Sonnabend, den 24. August gefeiert.

## Wilde Müllablagerungen

Leider müssen wir feststellen, dass es immer wieder Personen gibt, die in unserer schönen Gemeinde Müll jeglicher Art wild entsorgen. Wir haben kein Verständnis dafür, zumal in unserer unmittelbaren Nähe in Eggebek beim ASF eine Annahmestelle ist. Dieser Müll muss auf Kosten aller von der Gemeinde entsorgt werden und verunstatet unsere Gemeinde. Wir werden die Verursacher bei der Polizei anzeigen!

Heike Schmidt, Bürgermeisterin

## Liebe Hundebesitzer, liebe Hundebesitzerinnen,

aus gegebenem Anlass möchten wir ausdrücklich darauf hinweisen, dass Hunde nach dem Gefahrhundegesetz so zu halten und zu führen sind, dass von ihnen keine Gefahr für die öffentliche Sicherheit ausgeht.

Lassen Sie Ihre Hunde außerhalb Ihres Privatgrundstückes nie unbeaufsichtigt frei herumlaufen! Hunde, die nicht auf Zurufe reagieren, sind an der Leine zu führen.

Das gilt auch für freilaufende Hunde auf landwirtschaftlichen Flächen, da es sich hier um Privatbesitz handelt.

Im Interesse des guten Miteinanders in unserer Gemeinde bitten wir diese Punkte zu beachten.

Heike Schmidt, Bürgermeisterin

LandFrauenverein  
Jerrishoe-Tarp e.V.



## Liebe Landfrauen,

im Monat Juli machen wir Sommerpause. Unsere nächste Veranstaltung „Umgang mit der Digitalkamera“ findet am 14. August 2013 statt. Genauere Informationen folgen.



Am Mittwoch, 22. Mai 2013 haben wir eine Führung durch die Heidelandchaft Tüdal gemacht. Andrea Thomes vom Förderverein Mittlere Treene e.V. zeigte uns anhand einer Karte, wie das Tanklager früher ausgesehen hat. Bevor der Bund 1965 das Tanklager erbaute, war es Brachland, Heide und es wurde Getreide angebaut. Von 1995 bis ins Jahr 2011 lag das Gelände brach. Danach erwarb der Förderverein das Gelände. Es soll ein Naturzentrum entstehen. Vieles wurde schon gemacht. So wurde Sand auf Asphaltflächen gebracht und Teiche angelegt. Auf dem Gelände sahen wir Umrisse eines Hügelgrabes. Auch Heide braucht Pflege und deshalb laufen auf dem Gelände einige Hochlandrinder. Teile der Fläche sind deshalb eingezäunt. Es wurde bereits 46 Fledermauskästen an Bäumen befestigt. Man beabsichtigt, ca. 2500 verschiedene Tierarten heimisch werden zu lassen, darunter Schmetterlinge, Ameisen und die Kreuzkröte. Wer die Heide blühen sehen möchte, sollte im August/September kommen, so Frau Thomes. Wir haben viel gesehen und waren der Meinung, dass ein Besuch sich lohnt. Nach der Führung trafen sich alle zu einem Imbiss im Gärtnerkrug, es gab Spargelsuppe. Etwas Warmes konnten wir gut haben, denn das Wetter war kalt, aber trocken.

Es grüßt der Vorstand und wünscht allen ein paar schöne Sommertage.

DRK Ortsverein  
Jerrishoe



## Blutspende im Sommer

Am 29. Juli ist wieder großer Blutspendetag im Heideleh von 16:00 Uhr -19:30 Uhr. Trotz Sommerferien sind alle aufgerufen mit der Bitte, sich eine Stunde Zeit zu nehmen – ein kleiner Pieks mit großer Wirkung. Unter allen Spenderwilligen wird wieder eine Überraschung verlost. Seid gespannt. Danke für die Unterstützung!

## Abendwanderung im Juni

Die Abendwanderung führte uns ins Planetarium Glücksburg. So unscheinbar von außen, so beeindruckend waren der

Vortrag, die Atmosphäre und der Blick in den Himmel. Die authentische Faszination des Redners schwappte auf uns über und die Zeit war viel zu schnell vorüber. Dann ging es weiter zum „Treffpunkt Mürwik“, wo wir bei angeregter Unterhaltung und guter Stimmung zu Abend gegessen haben. Ein schöner Abend!

## Vorankündigung

### Fahrradtour

Am 01. August geht es ab ins Grüne. Um 16:30 Uhr ist Abfahrt ab Heideleh, Jerrishoe. Mit dem Fahrrad durch die Landschaft, aktiv und entspannend zugleich, wollen wir die Umgebung genießen und besser kennen lernen. Dazu werden wir informativ und kompetent von Herrn Hans-Hermann Clausen aus Janneby begleitet. Unser Ziel ist der Naturplatz von Bauer Jensen in Hünning an der Treene. Ein gemeinsames Grillen, zu dem auch alle Nichtfahrradfahrer herzlich willkommen sind, beginnt gegen 18:15 Uhr. Der Beitrag für Mitglieder beträgt 10,00 €, für Gäste 13,00 €. Im Preis enthalten sind Grillen satt, ein Getränk und die fachkundige Begleitung durch Herrn Clausen.

Anmeldung bei Kirsten Lorenzen, Tel.: 898503, oder bei Rosi Pruin, 7802 bzw. rosi-pruin@gmx.de

### Kaffeenachmittag

Am 24.08. findet das Gemeindefest in Jerrishoe statt. Unter dem Motto 150 Jahre Rotes Kreuz, bietet der DRK Ortsverein einen besonderen Kaffeenachmittag im Heideleh für Jedermann an: Matthias Stührwoltd, Landwirt und Autor, erzählt Geschichten vom Landleben auf Hoch- und Plattdeutsch. Bekannter Autor u.a. durch Radiogeschichten von „Hör mal'n beten to“.

Beginn ist 15:00 Uhr, der Kostenbeitrag von 6,00 € umfasst Kaffee und Kuchen, sowie ein tolles Programm am Nachmittag, Ende wird gegen 18:00 Uhr sein.

## Sportmeldungen

### Bogenmeisterschaften mit Rekordbeteiligung

„So viele Teilnehmer hatten wir noch nie“, freute sich Heinz-Willi Neuhaus vom SV Jerrishoe. Fünfundzwanzig Aktive nahmen die Gelegenheit wahr, sich auf Vereinsebene zu vergleichen. Gutes Wetter und schmackhafte Verlockungen vom Grill lockten darüber hinaus auch viele Angehörige auf das Trainingsgelände. Ein würdiger Rahmen, in dem Rolf Tobiesen für sein Engagement im Verein mit der silbernen Ehrennadel des NDSB-Kreisverbandes ausgezeichnet wurde.

Bereits eine Woche später freute sich an gleicher Stelle die Trainerin des SV Jerrishoe und Kreisbogenreferentin Silke Nissen über eine Spitzenbeteiligung aus fünf Vereinen bei der Kreismeisterschaft: „Auf Grund der größeren Distanzen war die Beteiligung im Vergleich zu den Hallenmeisterschaften bislang geringer.“ Im Freien müssen die jüngsten Schützen die Scheibe über 25 Meter treffen. Mit fortschreitender Altersklasse steigt die Distanz bis auf 70 Meter. „Dazu gehört schon ein gewisses Trainingspensum“, so Nissen. Um so stolzer ist sie deshalb gerade auf „ihren“ Nachwuchs.

Mit sechs Gold- und zwei Silberplätzen gingen alle Titel nach Jerrishoe. Besonders Darlin Thomsen entwickelt sich zu einer festen Konstante in der Bilanz. Die 12-jährige distanzierte ihre Konkurrentinnen deutlich und servierte mit 561



Foto: Willi Neuhaus

Ringen die Bestmarke aller teilnehmenden Recurvebogen-Schützen. Herausragend auch Jaqueline Hansen (Jugend/w, 558), Hjordis Petersen (Schülerinnen C, 511) und Timon Brall (Schüler C, 489). Bei den Herren behauptete sich Mario Thomsen mit 533 Ringen vor Henning Abild. Im Vergleich mit dem Compoundbogen siegte Lars-Kevin Tobiesen (682) und führt damit die LM-Qualifikation von insgesamt neun Jerrishoer Schützen an. frank herpich

### Jugendkader siegte

Bei der bundesweiten Verbandsrunde siegte das Jugendkader des Norddeutschen Schützenbundes mit Jaqueline Hansen und Darlin Thomsen vom SV Jerrishoe in Holwede/Niedersachsen über die Hamburger Auswahl. Die Mannschaft beendete den zweitägigen Wettkampf über Distanzen von 40 bis 70 Metern mit 6323 : 5454 Punkten und kann nun auf den Endkampf in Hannover hoffen. frank herpich

### Jerrishoer schossen um Wanderpokal

Auch in diesem Jahr war es das Team der „1. Vier“, das beim Luftgewehrwettbewerb um den von der Gemeinde ausgelobten Wanderpokal die Nase vorn hatte. Harro und Kim Hatesaul, Günter Gresch und Holger Thomsen verteidigten „den Pott“ mit 264 Ringen knapp unter ihrem Vorjahresergebnis. Um die nachfolgenden Ränge lieferten sich etliche Jerrishoer Mannschaften einen spannenden Wettbewerb. Die Ringzahlen von Platz eins bis sieben lagen am Ende gerade mal um elf Punkte auseinander. Dabei belegte das DRK den zweiten Platz vor den „Betonboys“. Erfreulich, dass bei insgesamt etwas geringerer Beteiligung auch in diesem Jahr wieder zwei junge Mannschaften am Start waren.

Tanzschule  
**Das Team** tanzen!  
 Das Schönste was Füße tun können ist:  
**DAS Tarper Tanzwochenende**  
 im Landgasthof Tarp

<b>Fr.</b> 15:30–17:00 Uhr	<b>WEST-COAST-SWING für Anfänger</b>
18:00–21:00 Uhr	<b>W-C-S für Fortgeschrittene</b>
<b>Sa.</b> 10:00–13:00 Uhr	<b>Discofox Figuren</b>
13:30–16:30 Uhr	<b>weitere Figuren</b>
<b>So.</b> 10:00–13:00 Uhr	<b>Discofox Figuren</b>
13:30–16:30 Uhr	<b>weitere Figuren</b>

Alle Infos:  
 Tel. 04609-953499  
 oder  
 0171-5215385



## Kolonisten-Gedenkstein enthüllt

Der Arbeitskreis Plaggenhacke Kolonisten und Familienforschung mit 240 Mitgliedern errichtete in der Gemeinde Jörl einen Gedenkstein für die Kolonisten im ehemaligen Herzogtum Schleswig. Mit diesem Stein soll ein Stück der Kolonistengeschichte sichtbar gemacht werden.

Der Vorsitzende Christian Winkel begrüßte neben den Dorfbewohnern zahlreiche Gäste, die aus ganz Deutschland angereist waren, und freute sich über das rege Interesse an der Enthüllung des Gedenksteins. Er dankte allen Beteiligten, die die Geschichte der Kolonisten verfolgt und erarbeitet haben.

„Sie essen schwarzes Brot und brennen

schwarze Erde“ sagten die Kolonisten einst, als sie 1761 bis 1765 in das „gelobte“ Herzogtum kamen und dem Ruf des dänischen Königs und schleswig-holsteinischen Landesherrn Friedrich V. zur Besiedlung der öden Moor- und Heideregionen folgten, denn er hatte ihnen ein Haus, eigenes Land und finanzielle Unterstützung versprochen. Sie kamen aus vielen Teilen Deutschlands, hauptsächlich aus Baden-Württemberg, Hessen und der Pfalz und traten die ca. siebenwöchige Reise in Trecks von Frankfurt nach Hamburg-Altona an. Von dort wurden sie von dänischen Beamten im Herzogtum Schleswig, in den Ämtern Gottorf, Flensburg und Tondern verteilt.

Zwar erhielten sie die für den Neuanfang erforderliche Ausrüstung wie Vieh, Saatgut, Gerätschaften und Tagegeld zur Überbrückung bis zu nächsten Ernte. Sie mussten jedoch erst neue Häuser errichten und lebten in Erdhütten oder Ställen. Auch mussten Heide und Moor urbar gemacht und zu Pflugland und Wiesen kultiviert werden, eine mühsame Arbeit,

bei der die „Plaggenhacke“ zum Entfernen der Soden (Plaggen) zum Einsatz kam.

Als der dänische König nach einem Jahr die Tagegelder kürzte, gerieten viele Kolonisten in Not und gaben nach wenigen Jahren auf. Über 50 % der dänischen Kolonisten folgten aufgrund der schwierigen Lebensumstände dem Ruf Catharina II. von Russland und nahmen eine weitere beschwerliche Reise auf sich, in der Hoffnung auf bessere Lebensverhältnisse in Russland. Von Lübeck aus kamen sie per Schiff nach St. Petersburg, danach auf dem Wasserweg der Wolga oder auf dem Landweg über Moskau nach Saratow und waren etwa 4 bis 12 Monate unterwegs. Auch an der Wolga erwarteten die Siedler schwierige Verhältnisse. Erste Kolonisten wurden in den Steppendörfern von den Nomaden überfallen und auf Sklavenmärkten nach Sibirien verkauft, Missernten führten zu Hungersnöten. Wegen der Schulden war das Verlassen der Kolonien in Russland nicht möglich. Erst die 2. Generation gewöhnte sich allmählich an die neuen Gegebenheiten.

1990 begann eine Rückwanderung und heute nach etwa 230 Jahren leben in 10. Generation viele Nachkommen dieser Kolonisten, die an der Wolga eine neue Heimat fanden, wieder in Deutschland. Ihren Vorfahren haben sie den Gedenkstein in Großjörll gewidmet, auf dem 74 Familiennamen eingearbeitet sind, die zwischen 1763 und 1766 der Einladung Catharina II folgten und nach Russland weiterzogen. Spender aus den USA und aus Sibirien, Deutschland, die Gemeinde Jörl, die Kulturstiftung des Kreises Schleswig-Flensburg und Pa. Henningsen, Schuby, haben sich an diesem Werk beteiligt.

Nach der Enthüllung des Gedenksteins wurde den Teilnehmern im DLZ Eggebek die Kolonisten-Wanderausstellung in deutscher und dänischer Sprache präsentiert, ein Gemeinschaftswerk des Arbeitskreises Plaggenhacke und der Lokalhistorik Forening for Tinglev Komune.



Die beiden Mädchen einer ehemals russischen Kolonistenfamilie Karina und Julia Schmidt, Nachkommen der Familie Ziegler, enthüllten den Stein, rechts der Vorsitzenden des Arbeitskreises Plaggenhacke Christian Winkel, links Robert Huber, ebenfalls Nachkomme der Kolonisten an der Wolga



»Mein Sonnentipp:  
Machen Sie sich unabhängig von steigenden Strompreisen.«

Ihr Fachpartner zeigt Ihnen, wie Sie Ihren eigenen, günstigen Sonnenstrom erzeugen.



Sonnenstrom mit System

Ihr IBC SOLAR Fachpartner:

**Holger Braaf**

Melk- & Stalltechnik • Photovoltaik • Solar

Krumackerfeld 10 • 24997 Wanderup

Tel.: 04606 96590-0

Mail: info@holger-braaf.de

www.holger-braaf.de

www.ibt-solar.de

# mash

**Tarp** Ralf Schmidt  
Kfz-Meisterbetrieb

Von A bis VW – bei uns ist jedes Auto in guten Händen!

NEU!

Vertragshändler  
für Keeway-  
und Luxxon-Roller

KEEWAY LUXXON

REPARATURPARTNER

ASP

SICHER UNTERWEGS

- Reparaturen aller Art und aller Fahrzeuge
- Inspektion nach Herstellervorgaben
- Haupt- und Abgasuntersuchung
- Autoglasreparatur

Siemensstraße 3 • 24963 Tarp • Tel. 04638 - 898550

## Ute Richter geht in ihre dritte Wahlzeit

Großes Einvernehmen herrschte auf der konstituierenden Sitzung der Gemeindevertretung Janneby bei den Wahlen der Bürgermeister sowie der Besetzung der Ausschüsse. In offener Abstimmung unter Leitung von Holger Holz als ältestem Mitglied wurde Ute Richter bei einer Enthaltung einstimmig als Bürgermeisterin wiedergewählt und geht damit in ihre dritte Wahlzeit. Nach der Vereidigung bedankte sie sich für das Vertrauen und wünschte sich auch für die nächsten fünf Jahre eine harmonische und engagierte Zusammenarbeit innerhalb der Vertretung. Ebenfalls einstimmig wiedergewählt wurden Oke Timmsen als erster stellv. Bürgermeister sowie Maren Paulsen als zweite Stellvertreterin. Neu in die neunköpfige Gemeindevertretung wurden bei der Kommunalwahl Jochen Losigkeit und Christian Richter gewählt.

Der Bau- und Wegeausschuss wurde mit Kai Matthiesen als Vorsitzenden, Jochen Losigkeit als seinen Vertreter sowie Christian Richter und Andreas Thomsen als bürgerliches Mitglied besetzt. Den Ausschuss zur Prüfung der

Jahresrechnung leitet Maren Paulsen, als weitere Prüfer sind Holger Holz und Christian Broder Jensen gewählt.

Die Belange der Gemeinde Janneby im Wasserverband wird stellv. Bürgermeister Oke Timmsen und bei Verhinderung Gemeindevertreter Holger Holz vertreten. In den Nachbarschaftsausschuss für die vier Gemeinden des Jörler Raums werden die drei Bürgermeister/innen entsandt.

Nach den Wahlen wurde die Hauptsatzung der Gemeinde den geänderten gesetzlichen Vorgaben angepasst. Dabei wurde unter anderem festgelegt, dass die Bürgermeisterin berechtigt ist, Spenden bis 1.000 Euro für die Gemeinde entgegenzunehmen und über den Spendeneingang einmal jährlich der Gemeindevertretung Bericht zu erstatten.

### Stromleitungen werden abgebaut

In ihrem Verwaltungsbericht konnte Bürgermeisterin Ute Richter mitteilen, dass die Schleswig-Holstein Netz AG umfangreiche Freileitungen in der Niederung der Jerrisbek sowie auch westlich der Ortslage

in den nächsten Monaten abbauen und durch Erdkabel ersetzen wird. Die Gemeinde wird sich bei diesen Erdarbeiten mit einklinken und auf Teilstrecken Leerrohre für eine spätere Breitbandversorgung mit verlegen lassen. Ferner berichtete sie, dass die Gemeinde Janneby auf der Grundlage des Mikrozensus 2011 28 Ein-

wohner weniger als bisher statistisch geführt ausweist. Die Einwohnerzahl verringert sich danach auf 427. Da die Finanzausstattung der Gemeinden über den Finanzausgleich im wesentlichen durch die Einwohnerzahl bestimmt ist, wird Janneby in den nächsten Jahren ca. 14.000,00 Euro weniger an Finanzausgleichsmittel erhalten. Dies wird die angespannte Finanzlage der Gemeinde weiter belasten.

### Müllablagerungen beim Glascontainer

In der Einwohnerfragestunde wurde bemängelt, dass beim Glascontainer Kisten und Kartons als wilde Müllablagerung häufig hinterlassen werden. Die Nutzer der Glascontainer wurden aufgefordert, diese Behältnisse im eigenen Hausmüll zu entsorgen.

### Ortsschild geklaut

Abschließend kam zur Sprache, dass Unbekannte am Wochenende die Gemeinde „namenlos“ gemacht hatten. Das Ortsschild am Ortseingang von Kleinjörll kommend ist fachmännisch aus der Halterung montiert und entfernt



Bürgermeisterin Ute Richter (links) bei der Ernennung ihrer beiden Stellvertreter Oke Timmsen und Maren Paulsen (rechts)



Die zzt. namenlose Gemeinde, nur die Halterung weist daraufhin, dass hier eine Ortschaft beginnt. Zur Verkehrssicherheit wurde das Schild zur Geschwindigkeitsbegrenzung zusätzlich aufgestellt.

**Immer gut bedacht**



**GUIDO DAHM**

**Westerreihe 5  
24852 Eggebek**

**Tel. 0 46 09 / 95 25 40  
Fax 0 46 09 / 95 25 41**

## Tommys Service Center

AUTO & MOTORRADMEISTERBETRIEB



**Reparaturwerkstatt aller PKW- u. Motorradtypen**

**Zum Erlenbruch 2 • 24852 Eggebek • ☎ 0 46 09 / 95 39 99  
Fax 0 46 09 / 95 39 89 • E-Mail: tommyhansen@freenet.de**

**Mobil 0172 / 98 66 291**

worden. „Da die Gemeinde nicht lange namenlos bleiben soll, habe ich bereits ein neues Ortsschild bestellt,“ erklärte Bürgermeisterin Ute Richter zum Schluss der Gemeindevertreteritzung.

**LandFrauenverein  
Jörl e.V.**



## Fahrradtour nach Behrendorf

Am Montag, dem 22.07.13 treffen wir uns um 13.00 Uhr bei der Schule Kleinjörl oder um 13.30 Uhr bei dem 2. Treffpunkt, dem Feuerwehrhaus in Großjörl. Gegen 14.30 Uhr werden wir in Behrendorf ankommen und La Borsa Roma besuchen. Dort können wir italienische Handtaschen und Schuhe erwerben. Zum Kaffeetrinken haben wir uns im neuen Café „Melkkanne“ angemeldet. Das Kaffeegedeck kostet 7 €. Anmeldung bis zum 11.07.13 bei Nora Timm, Tel. 04625-986, oder bei Rosita Thoroe, Tel. 04607-370.

## Hagenbecks Romantiknächte

Am Samstag, den 10.08.13 fahren wir nach Hamburg zu Hagenbeck. Bei unserem Gang durch den Tierpark können wir uns nicht nur an den vielen Tieren erfreuen, sondern auch an klassischer Musik. Den Höhepunkt des Abends bildet ein bengalisches Feuerwerk. Abfahrt um 16.00 Uhr von der Schule Kleinjörl. Wir können auf dem Schulhof parken. Rückkehr gegen 2.00 Uhr.

Gäste sind willkommen. Es sind noch Plätze frei. Die Fahrt kostet 38 €, darin enthalten sind Eintritt und Busfahrt. Anmeldung bis zum 10.07.13 bei Elke Thomsen, Tel. 04607-854, oder bei Rosita Thoroe, Tel. 04607-370.

Eine schöne Sommerzeit wünscht  
der Vorstand

**Freiw. Feuerwehr  
Jörl**



## Fahrradrallye am Sonntag, den 28. Juli 2013

Start von 10:00 Uhr – 11:00 Uhr beim Markttreff in Kleinjörl

Die Strecke durch unsere abwechslungsreiche Geestlandschaft beträgt etwa 20 Kilometer. Unterwegs müssen „Posten“ passiert und Aufgaben gelöst werden. Ziel: Feuerwehrgerätehaus in Jörl. Dort findet die Auswertung und Siegerehrung statt. Für das leibliche Wohl ist gesorgt.

Startgeld: bis 15 Jahre 3,00 €, alle anderen Startgruppen 4,00 €.

Über eine rege Beteiligung freuen sich die Kameraden der FFW Jörl

## Hochwassereinsatz in Magdeburg

Am Sonnabend, den 08.06.2013 um 17:15 Uhr kam der Anruf: Einsatz in Magdeburg, gebraucht wird das LF16TS, eine Mannschaft, Treffpunkt 19:00 Uhr Kreisfeuerwehrzentrale in Schleswig!

Um 18:00 Uhr waren die Kameraden Hans-Hermann Caspersen, Dieter Christiansen, Uwe Dronia und Frank Petersen abmarschbereit. Insgesamt sehr wenig Zeit, um den Arbeitgeber zu informieren, Marschgepäck zusammen zu stellen und sich von der Familie zu verabschieden. Nach Aufstellung der Marschkolonne, Zusammenführung der Einheiten aus Schleswig-Flensburg, Ostholstein und Neumünster und einigen Zwischenstopps (tanken etc.) erreichte der Verband nach 450 km um 05:00 Uhr am Sonntagmorgen Magdeburg in Sachsen-Anhalt. Der Bereitstellungsraum wurde bezogen, und dann ging es unverzüglich in den für uns vorgesehenen Abschnitt Magdeburg - Crakauer Straße - Alte Elbe. Den ganzen Einsatz wiederzugeben, würde zu weit führen. Die Vorbaupumpe unseres LF16TS förderte jedenfalls im bis zu 29-stündigen

Dauereinsatz 2400 Liter Wasser pro Minute aus den überfluteten Bereichen wieder in die Elbe, für ein fast 30 Jahre altes Fahrzeug eine durchaus bemerkenswerte Leistung. Am Dienstag wurden wir durch andere Kräfte abgelöst, konnten uns auf den Heimweg machen und am Mittwoch unsere Einsatzbereitschaft zu Hause wieder herstellen. Man weiß ja nie. Wir konnten im Zusammenspiel mit vielen anderen Einheiten unseren kleinen Anteil beitragen und sind jederzeit wieder zur Stelle, wenn man uns braucht. Zusammenfassend sei angemerkt: Die vielen verschiedenen Einheiten haben hervorragend zusammen gearbeitet und die Kameradschaft war beispiellos.

Ein besonderer Dank geht an die betroffene Bevölkerung in Magdeburg, die uns trotz ihrer Nöte mit Getränken, Obst, Gemüse, Eis, Kuchen und Broten versorgt hat, uns ihre Wohnungen zum Ausruhen zur Verfügung gestellt und uns bei der Sicherung des bedrohten Elbufers zur Seite stand.

## Kinderfest mit Regen und Sonnenschein

Das traditionelle Kinderfest wurde auch in diesem Jahr von dem Kollegium der Grundschule Jörl und vielen Helfern geplant und durchgeführt. Da es am Vormittag leider regnete, fanden die unterschiedlichen Spiele, seien es Geschicklichkeits- oder auch Glücksspiele eben in den Fluren und unteren Räumen der Schule statt.

Und so sah man die Kinder eifrig Legotürme bauen, das Glücksrad drehen, Socken aufhängen, mit einem Trinkhalm Erbsen transportieren, Dosen und Pfeile werfen, Nägel einschlagen, Bälle rollen oder Shuffleboard spielen. Jedes Kind hatte eine Laufkarte, auf der vier Spiele dem Alter entsprechend vorgegeben waren und die erreichten Punkte aufgeschrieben wurden. Hatten sie das „Pflichtprogramm“ absolviert, durften sie auch andere Spiele ausprobieren.

Spannend wurde es, als die Königspaa-



Die neuen Majestäten an der Grundschule

re der jeweiligen Klassen aufgerufen und mit einer Schärpe geehrt wurden. Dann ging es in die Klassenräume, in denen für jede Schülerin, jeden Schüler ein gleichwertiges Geschenk, von den Eltern aus Spendengeldern gekauft, dekorativ aufgebaut war. In der Reihenfolge ihrer Platzierung durfte sich die Kinder ein Geschenk aussuchen, wobei ihnen die Klassenlehrerinnen Tanja Martinen, Nina Hogrefe, Maike Nissen und Indra Albertsen zur Seite standen.

Am Nachmittag hatte Petrus ein Einsehen, und bei Sonnenschein und nach der Begrüßung durch die Schulleite-

rin Maren Thomsen begann der farbenprächtige Umzug durch das Dorf. Die Königspaare saßen in bequemen Sesseln im geschmückten Oldtimer-Traktorgespänn von Reinhard Sterner aus Switschau/Silberstedt und ließen sich fahren. Es folgten die beiden Lokotrommler Cyriaque und Patrick aus der Afrodeutschen Spielgruppe Flensburg. Sie hatten zusätzlich Trommeln mitgebracht und jeweils zwei Schüler/innen aus der 4. Klasse trugen die Trommeln und spielten im vorgegebenen Rhythmus.

So zog der langgestreckte Zug durch den Ort, Kinder mit Blumenstöcken vervollständigten das farbenprächtige Bild. Am Schluss gab es noch ein kleines Trommelkonzert mit Patrick und Cyriaque aus der westafrikanischen Republik Benin.

Kaffee und Kuchen, gespendet von den Eltern, standen schon in der festlich geschmückten Turnhalle bereit. Dann aber gab es kein Halten mehr. DJ Rainer Wahnsinn animierte die Kinder zum Mitmachen mit vielen abwechslungsreichen und spielerischen Aktionen. Alle machten begeistert mit, bis es zum Schluss hieß: „Auf zur Polonaise auf dem Schulhof“, die vom Kollegium eingeübt wurde. Da begann es wieder zu regnen!

Die Königswürde errangen in der 4. Klasse Sophie Holz und Luca Desler, 3. Klasse Eva Lotta Lamp und Marlon Godbersen, 2. Klasse Sophie Lorenzen und Nils Hansen, 1. Klasse Mia Johannsen und Marvin Rettig.

Gewinner der Schätzaufgaben „Steine am Strand“, es waren 662 Steine: 1. Leo Timmsen (Kinogutschein), 2. Moritz Petersen, 3. Niklas Kudla und 4. Sophie Holz jeweils einen Gutschein in unterschiedlicher Höhe vom MarktTreff.

Schulleiterin Maren Thomsen dankte allen Spendern für die Sach- und reichlichen Geldspenden. Von dem Gesamterlös auf dem Spendenkonto werden neben den Kosten für das Kinderfest auch schulische Veranstaltung für Erlebnisse

in der Schulgemeinschaft finanziert, wie die Schulleiterin betonte. Sie dankte allen Eltern und Mitwirkenden mit deren Hilfe erst das schöne Kinderfest

ermöglicht wurde, und insbesondere auch Hausmeister Wolfgang Börnsen für seinen tatkräftigen Einsatz bei den Vorbereitungen und Aufräumarbeiten.



Einen Ausflug machen wie die Großen! Das wollten die Krippenkinder der blauen Gruppe aus der DRK KiTa in Kleinjörll auch. Wir beschlossen Yaran, ein Kind aus unserer Gruppe zu besuchen. Seine Eltern haben einen Bauernhof mit Ziegen, Hühnern und Kaninchen.

An einem ausnahmsweise sonnigen Maitag ging es los! Dort angekommen haben wir uns erst einmal an unserem mitgebrachten Frühstück gestärkt. Yaran`s Mutter hatte für uns auch ein kleines „Ziegen-Frühstück“ mit Ziegenkäse und Ziegenmilch zum Probieren vorbereitet.

Anschließend durften wir Lämmer mit der Flasche füttern, Ziegen streicheln, Kaninchen füttern oder auf dem tollen Spielplatz im Garten spielen.

## Mit der Krippe auf dem Ziegenhof



Die Zeit verging viel zu schnell, doch kurz vor unserer Heimfahrt hatten wir das Glück, bei einer Ziegegeburt dabei sein zu dürfen.

Müde und geschafft von den Erlebnissen kamen wir rechtzeitig zum Mittagessen in die KiTa zurück.

Ein großer Dank noch einmal an Patricia und Mart-Jan Bluemink aus Jörll (Bauernhof Capri) für diesen tollen Vormittag!

## Handballwoche mit Wenka Gloe in der KiTa

Zum Abschluss ihres Freiwilligen Sozialen Jahres bei uns in der KiTa hat Wenka Gloe eine Handballwoche angeboten. Die Handballwoche war dafür angedacht, den Kindern eine Ballgewöhnung durch Spiel und Spaß anzubieten. Im Voraus ging Wenka durch die einzelnen Gruppen und notierten, wie viele Kinder Interesse daran zeigten. Von insgesamt 60 Kindern meldeten sich 33, um in die Handballwoche zu starten. Sie teilte die Kinder in zwei Anfängergruppen und eine fortgeschrittene Gruppe (Kinder mit Handballerfahrung) auf. Von Montag bis Mittwoch konnte Wenka in Begleitung einer Erzieherin netterweise die kleine Halle der Grundschule Kleinjörll nutzen, den Rest der Woche spielte sie mit den Kindern in der Eingangshalle der KiTa. Die Kinder hatten sehr viel Spaß an den spielerischen Aufwärmprogrammen und dem Spielen mit dem Ball. Sie lernten sehr schnell und konnten das Gelernte jeden Tag aufs Neue super anwenden. Einige Kinder hatten so viel Spaß, dass sie sogar gerne mal beim Handballverein vorbeischauen wollen. Es war eine tolle und lustige Woche, die allen viel Spaß gemacht hat!

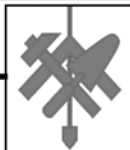
Vielen Dank, Wenka!

Fachbetrieb für Einblasdämmung

**Frank Feddersen**

Maurermeister • Gebäudeenergieberater

Tel. 04606-96 52 66 Mobil 0171-75 795 13



Energieeinsparende Gebäudesanierung  
Thermographie

[www.luftschichtdaemmung.de](http://www.luftschichtdaemmung.de)

**LANDTECHNIK  
WANDERUP**

Inh. Marc Hentschke e.K.

Husumer Straße 30 • 24997 Wanderup

Tel. 04606-266 • Fax 04606-306

Ihr Servicepartner für:



## Für Hans-Peter Nissen begann 3. Amtszeit

Zur konstituierenden Sitzung der Gemeindevertretung in der Gastwirtschaft Sollbrück berichtete der leitende Verwaltungsbeamte Rauhut über das Ergebnis der Gemeindevwahl. Obwohl es nur eine Wahlliste gab, wie es in kleineren Gemeinden häufig der Fall ist, kamen von 407 Wahlberechtigten 228 zur Wahl, ein hervorragendes Ergebnis, das um 10 % über den Landesdurchschnitt liegt.

Einvernehmlich erfolgte die Konstitution der neuen Gemeindevertretung. Unter der Verhandlungsleitung des ältesten Mitglieds Ingo Hansen wurde Hans-Peter Nissen einstimmig zum Bürgermeister wiedergewählt, und geht damit in die dritte Amtsperiode. Nach der Vereidigung wurde ihm die Ernennungsurkunde zum Ehrenbeamten überreicht. In Abwesenheit wählte die Versammlung Martin Seemann einstimmig zum 1. stellv. Bürgermeister und Ralf Schmidt zum 2. stellv. Bürgermeister, der ebenfalls vereidigt wurde. Nach der Verpflichtung der Gemeindevertretung und Einführung in die Tätigkeit verabschiedete Hans Peter Nissen die beiden aus persönlichen Gründen ausscheidenden Gemeindevorteilerinnen Karen Franzen und Birte Thomsen mit einem Blumenstrauß und einem Geschenk. Er dankte Karen Franzen, die während 15 Jahre als aktive Gemeindevorteilerin in verschiedenen Funktionen tätig war, ebenso wie Birte Thomsen, die 10 Jahre als zweite Vortreilerin des Bürgermeisters in verschiedenen Ausschüssen mitwirkte, für ihre Arbeit und ihren Einsatz für die Belange der Mitbürger zum Wohle der Gemeinde. Gleichzeitig stellte er die beiden neuen Mitglieder der Gemeindevertretung Iris Petersen und Jörn Thomsen vor.

Die Besetzung der verschiedenen Ausschüsse erfolgte problemlos und einstimmig. Den Wahlprüfungsausschuss bilden Iris Petersen und Martin Seemann, den Bau- und Wegeausschuss Dirk Hansen als Vorsitzender, Ingo



v. li. n. r. Svend Meyer, Ingo Hansen, Dirk Hansen, Hans Peter Nissen, Ralf Schmidt, Iris Petersen, Jörn Thomsen. Es fehlen Martin Seemann und Dirk Peddinghaus

Hansen als Stellvertreter, Ralf Schmidt, Svend Meyer und Hans Peter Nissen. In den Ausschuss zur Prüfung der Jahresrechnung wurden Dirk Peddinghaus als Vorsitzender, Iris Petersen und Jörn Thomsen gewählt und als Vertreter des Bürgermeisters im Amtsausschuss Martin Seemann. Benannt als Vertreter im Trägerschaftsausschuss der Kindertagesstätte Jörl wurde Hans Peter Nissen, als Vertreter im Forstverband Jörn Thomsen, als Vertreter beim Wasserverband Nord Ralf Schmidt und Jörn Thomsen als sein Vertreter und im Stiftungsrat der Idstedt-Stiftung Martin Seemann. Im Nachbarschaftsausschuss des Jörl Raums vertreten Hans Peter Nissen, Iris Petersen und Martin Seemann die Belange der Gemeinde. Als Schöffin für die Geschäftsjahre 2014-2018 wurde Gudrun Abel benannt.

Die statistische Erhebung, der Mikrozensus 2011, hat für Sollerup ein gutes Ergebnis gezeigt, so der Bürgermeister in seinem Bericht. Die Einwohnerzahl der Gemeinde verringerte sich lediglich um vier Personen, und folglich sind fast gleichbleibende Schlüsselzuweisungen zu erwarten.

Nach den Sommerferien wechseln 19 Kinder von der Kindertagesstätte in die Schule, in der dann 84 Schüler unterrichtet werden. In der Kindertagesstätte werden zwei Regelgruppen und eine altersgemischte Gruppe mit je 16 Kindern betreut. Die Krippenplätze sind zurzeit nicht voll ausgelastet, es liegen lediglich fünf Anmeldungen vor. Zusätzlich werden zwei Krippenkinder nur an zwei Tagen betreut.

Die Schule in Eggebek ist ab August 2013 als Gemeinschaftsschule anerkannt. Im kommenden Schuljahr sind für die 5. Klasse 57 Schüler angemeldet, 15 Anmeldungen konnten nicht berücksichtigt werden.

Die Haushaltsrechnung für das Jahr 2012 konnte erfreulicherweise mit einem Überschuss von 65.000 Euro abgeschlossen werden, wie der leitende Verwaltungsbeamte Rauhut ausführte. Mehrausgaben im Verwaltungshaushalt ergaben sich aus den Kosten für Niederschlagswasser und für das Dorfgemeinschaftshaus. Einsparungen gab es beim Feuerschutz und den Schulkostenbeiträgen. Im Vermögenshaushalt entstanden Mehrausgaben durch den Kanutourismus, aber auch erhebliche Mehreinnahmen durch Gewerbesteuern. Der Verwaltungshaushalt schließt mit 672.000 Euro ab und der Vermögenshaushalt mit 117.000 Euro. Die Haushaltsüberschreitungen durch Abweichungen gegenüber dem Haushaltsplan von 40.000 Euro wurden durch die Gemeindevorteiler einstimmig genehmigt.

Ebenfalls beschlossen wurde nach kurzer Information die von der Verwaltung ausgearbeitete Hauptsatzungsänderung, in der die Annahme von Spenden neu geregelt wird. Auch werden in Zukunft alle Ausschusssitzungen öffentlich sein.

Über eine neue Heizungsanlage für das Dorfgemeinschaftshaus Sollerup wurde ausführlich diskutiert, wobei die Gemeindevorteiler eine Ölheizung favorisieren. Die Kosten betragen 14.000 Euro. Der Auftrag für den Einbau wurde an den günstigsten Anbieter, an die Firma Hand, Eggebek vergeben. Die Installation wird im Laufe des Sommers erfolgen.

Geplant wurde, den Ausbauzustand des Jerrisbeker Weges durch den Einbau einer verstärkten Decke über 4,2 km zu verbessern. Aus den Angeboten der Firmen hatte der Bauausschuss die Fa. Becker Bau, Handewitt als kostengünstigster Anbieter bereits ausgewählt. Die Gesamtkosten belaufen sich auf 400.000 Euro. Aus G1K-Mitteln des Landes wird ein Zuschuss von 75% gewährt, so dass die Kosten für die Gemeinde einschließlich der Bauleitungskosten 115.000 Euro betragen, die bereits größtenteils im Haushaltsplan vorgesehen sind. Die Auftragsvergabe wurde einstimmig beschlossen.

**Gleich in Ihrer Nähe wohnt der Fachmann,  
der Ihnen hilft, wenn Sie spezielle Anliegen haben.**

**Sie finden ihn hier:**





## Carsten Seemann als Bürgermeister wiedergewählt

Zügig und in großem Einvernehmen abgewickelt wurde die konstituierende Sitzung der Gemeindevertretung Süderhackstedt im Schulungsraum des Feuerwehrgerätehauses. Schon nach knapp einer Stunde war die 19 Tagesordnungspunkte umfassende Sitzung beendet.

Unter Leitung des ältesten Mitglieds Helmut Clausen wurde bei eigener Enthaltung Carsten Seemann zum Bürgermeister seiner Gemeinde wiedergewählt. Er geht damit in seine 2. Wahlzeit. Helmut Clausen wünschte ihm nach der Vereidigung viel Freude bei seiner Tätigkeit und weiterhin eine glückliche Hand bei der Bewältigung der Aufgaben zum Wohle der Gemeinde Süderhackstedt.

Der 51-jährige, verheiratete Berufssoldat Carsten Seemann dankte für das große Vertrauen und versprach, weiterhin im Dialog mit den Bürgern die Gemeinde zu führen.

Unter seiner Leitung wurden anschließend ebenfalls einstimmig Peter Hansen zum 1. Stellvertreter und Bernd Fischer zum 2. Stellvertreter wiedergewählt und von ihm vereidigt. Damit geht das bisherige „Führungstrio“ in Süderhackstedt in seine zweite Wahlperiode. Auch bei der Besetzung der neunköpfigen Gemeindevertretung zeigt sich weitestgehend Kontinuität. Lediglich Christian Fries ist für den ausgeschiedenen Gemeindevertreter Falk Sucker aufgrund



Bürgermeister Carsten Seemann (links) überreicht als erste Amtshandlung seinem Stellvertreter Peter Hansen (rechts) die Ernennungsurkunde

des Kommunalwahlergebnisses in die Vertretung eingezogen.

En bloc in den Bauausschuss gewählt wurden Heiko Petersen, der den Ausschuss als Vorsitzender führen wird, sowie Ove-Hansen Carstensen, Helmut Clausen, Peter Hansen und Frank Reichenberg. Den Rechnungsprüfungsausschuss bilden Maren Thomsen als Vorsitzende sowie Helmut Clausen und Christian Fries.

Im Nachbarschaftsausschuss der vier Jörler Gemeinden werden der Bürgermeister und seine beiden Stellvertreter die Interessen der Gemeinde Süderhackstedt vertreten.

Die von der Verwaltung vorbereitete Hauptsatzungsänderung, die Regelung

gen zur Spendenannahme sowie die Öffentlichkeit aller Ausschusssitzungen beinhaltet, wurde nach kurzer Aussprache gebilligt. Weiter kam die Gemeindevertretung überein, auch in diesem Jahr in den Sommermonaten die Straßenbeleuchtung abzuschalten. Neben dem Klimaeffekt konnten im letzten Jahr dadurch knappe 1.000 € Stromkosten für die Gemeinde eingespart werden.

Durch den Mikrozensus 2011 wird sich die Einwohnerzahl der Gemeinde Süderhackstedt um 7 auf 346 verringern, dadurch werden zukünftig die im Finanzausgleich gezahlten Hilfen für die Gemeinde geringer ausfallen.

Abschließend berichtete lfd. Verwaltungsbeamter Klaus-Dieter Rauhut über das Projekt „Breitbandausbau im Jörler Raum“. Geplant ist, sämtliche zehn Kabelverzweiger der Telekom in den Dörfern und Ortsteilen über Glasfaserkabel an das „schnelle Internet“ anzuschließen. Die Versorgung der einzelnen Haushalte würde dann weiterhin über Kupferkabel erfolgen, aber durch die Aufrüstung der Kabelverzweiger vor Ort werden Bandbreiten je nach Entfernung vom Kabelverzweiger von bis zu 50 MBit möglich sein. Klaus-Dieter Rauhut führte weiter aus, dass im Juni die Angebote geprüft und im Rahmen von Bietergesprächen das wirtschaftlichste Netzkonzept ausgewählt werden soll. Nach Vorgesprächen mit dem Ministerium für ländliche Räume besteht die Chance, ein entsprechendes Netzkonzept in dem äußerst dünn besiedelten Jörler Bereich aus dem für 2013 bereit gestellten Fördertopf bezuschusst zu bekommen.

Seit über 30 Jahren in Tarp

**DR. JUR. MAX MULERT**

Rechtsanwalt\*

Tätigkeitsschwerpunkt: Immobilien- und Erbrecht

\*zugelassen bei allen Amts-, Land- und Oberlandesgerichten

Fliederbogen 1 · 24963 Tarp-Tornschau  
Telefon 0 46 38/71 49 oder 72 72 · Telefax 0 46 38/83 33  
E-Mail: RAuN-Dr.Mulert@web.de  
Sprechzeiten nach Vereinbarung  
Bürozeiten: 9.00 - 13.00 Uhr und 14.00 - 17.00 Uhr

**Gleich in Ihrer Nähe wohnt der Fachmann,  
der Ihnen hilft, wenn Sie spezielle Anliegen  
haben.**

Sie finden ihn hier:



**Die Menschen in  
Pakistan brauchen  
unsere Hilfe!** Jörg Pilawa



Weitere Informationen:  
[www.welthungerhilfe.de](http://www.welthungerhilfe.de)



Sparkasse KölnBonn  
Konto 1115 BLZ 370 501 98



SCHENKE LEBEN, SPENDE BLUT.

**SPENDE  
BLUT**

BEIM ROTEN KREUZ  
[www.DRK.de](http://www.DRK.de) 0800 11 949 11





# Gemeinde Wanderup



## Appell

Ich bitte die Anlieger, die ihre Randstreifen mit Kieselsteinen aufgefüllt haben, darauf zu achten, dass keine Steine auf den Geh- und Fahrradwegen liegen. Es könnten für Fußgän-

ger, Radfahrer und PKW unangenehme Situationen entstehen.

Ulrike Carstens, Bürgermeisterin

## Bücher für Bücher

Beim Sortieren alter Zeitungsartikel fiel mir der Bericht über die Aktion „Bücher für Bücher“ in die Hände, und ich musste doch staunen: Neun Jahre gibt es sie schon, und viele Wünsche sind in dieser Zeit auf ganz unbürokratischem Wege in Erfüllung gegangen. Der Bücherbus kommt immer noch, und die

Leserzahlen sind, entgegen pessimistischen Aussagen, gestiegen! Ob die Leselust durch die Aktion gestiegen ist? Das wäre toll!

Machen wir also weiter, sammeln wir weiter Euro für Euro – wer weiß, wer sich als Nächstes freuen kann!

Einen Sommer voller Leselust wünscht Ihnen und euch Doris Müller

## Neue Majestäten in Wanderup

Nach acht spannenden und abwechslungsreichen Spielen standen die Königspaare der Wanderuper Schule fest. Es waren in Klasse 1 Joanne Schröder und Tom Detzkeit, in Klasse 2 Milayn Rerup und Moritz Magnussen, in Klasse 3 Sophia Zaeck und Elias Rathke sowie in Klasse 4 Fenja Paulsen und Cedric Mai. Sie durften mit Krone und Schärpe geschmückt am Nachmittag den Umzug durchs Dorf mit dem Spielmannszug Rödemis anführen. Anschließend feierten alle Schulkinder mit ihren Eltern, den Lehrkräften und vielen Besuchern im Schulgarten und in der Kaffeestube bei Eis, Waffeln, Kuchen, Würstchen und Getränken. Als besondere Attraktion war nach einigen Jahren wieder einmal der Mitmachzirkus Luft eingeladen, der alle zum Jonglieren, Balancieren, Einradfahren und Seillaufen animierte. Auch die vielen Spielstationen der Eltern waren wieder gut besucht. Bevor alle zufrieden nach Hause gingen, nahmen die Schulkinder zum Abschluss noch ihren „Gewinn“ für die erfolgreiche Teilnahme an den Königsspielen in Empfang: Eine Wattwanderung in Lundenbergsand, die alle Klassen gemeinsam in der vorletzten Schulwoche durchführten. Finanziert wurde dieser Ausflug von den Spenden, die in Sparboxen in den Wanderuper Geschäften gesammelt wurden sowie einer großzügige Einzelspende der Firma Paulsen & Oppitz Elektro.



Auf alle  
**Sommerhosen**

MAC+ CECIL  
- 50%

Wir freuen uns  
auf Sie!



mode max HANSEN

MÜHLENHOF · 24963 TARP  
WWW.MODEMAXHANSEN.DE

## Ortskulturring Wanderup

### Müttertreff mit Kleinkindern - fortlaufend

montags, 15:30 Uhr – 17:00 Uhr  
Leitung und Anmeldung:  
Marita Horstmann, Wanderup, 04606/541  
11 Nachmittage 33,- €,  
DRK-Kindergarten Wanderup

### Babytreff - fortlaufend -

mittwochs, 09.30 Uhr - 11.00 Uhr  
Leitung und Anmeldung: Silke Kuhnig,  
Wanderup, 04606/395  
11 Vormittage 33,- €, Bürgerheim

### Rückenschule - fortlaufend -

donnerstags, 8:00 Uhr – 8:45 Uhr

Leitung: Timm Erichsen, Wanderup,  
04606/ 1078Anmeldung: Birgit Haber-  
stroh 04606/432  
12 Vormittage 18,00 €, Turnhalle der  
Grundschule

### Aquarellmalerei

dienstags, 9:30 Uhr – 11:30 Uhr  
10 Doppelstunden 40,- €, Dörpshuus Wan-  
derup. Anfänger sind willkommen!  
Leitung: Karin Mathiesen, Jörl, 04607/383  
Anmeldung: Torsten Rottschäfer, 04606/  
965717

### Yoga und Atemgymnastik - fortlaufend

mittwochs, 17.00 Uhr – 18.00 Uhr

Leitung: Ruth Hübner, Hürup  
Anmeldung: Torsten Rottschäfer, 04606/  
965717 - 14 Nachmittage 42,- €, Dörpshu-  
us. Neueinsteiger sind herzlich willkom-  
men. Anmeldung unbedingt erforderlich!

### Computerkurs

Für Anfänger sowie Fortgeschrittene  
dienstags, 14:00 Uhr – 15:30 Uhr  
Termin nach Absprache.  
Leitung u. Anmeldung: Gerhard Jacobsen,  
Wanderup, 04606/965645  
10 Nachmittage 40,- € Dörpshuus Wan-  
derup

Kirsten Johannsen, Schriftführerin



**Liebe Landfrauen,**  
im Juli machen wir Sommerpause, und es findet keine Veranstaltung statt. Natürlich beteiligen wir uns an der Ferienpassaktion der Amtsbereiche Tarp und Eggebek.

**Bitte vormerken:**

Am Samstag, den 3. August bieten wir eine Fahrradtour „Rund um Wanderup“ an. Diese Tour ist auch für weniger geübte Radfahrerinnen geeignet. Wir treffen uns um 13.00 Uhr auf dem Dörpsplatz: Unterwegs ist eine Kaffeepause eingeplant. Anmeldungen bis zum 1. 8.13 bei Brunhilde Johannsen (Tel.: 1064) oder Heidi Hansen (Tel.: 261)

Auch wenn Sommerzeit ist, sind wir bereits in Gedanken bei den Vorbereitungen zur Weihnachtshalle. Wir suchen eine interessierte Frau, die sich vorstellen könnte, in einem Team Mitverantwortung für den traditionellen Waffelstand zu übernehmen. Nähere Informationen bei Marika Sachau: Tel. 728.

Im Namen des Vorstandes grüße ich alle recht herzlich und wünsche einen sommerlichen und wunderschönen Monat Juli in Haus, Hof und Garten oder während einer Urlaubsreise!

Sigrid Klauke, Schriftführerin

**Plattdütsche Runn  
Wanderup**

In de Juli un August maken wi Sommerpause. Unse nächste Drapen is denn Mittwoch, 25. September 2013 um Klock 19.30 in de Begegnungsstätte. Gäste sind hartlich willkommen.



**Im Monat Juli machen wir Ferien. Der Vorstand des DRK-Ortsvereins wünscht Ihnen einen sonnigen Monat Juli und alles Gute. Im August sind wir**

wieder für Sie da.  
**Kartenclub:** findet am 3. Juli um 19.00 Uhr im Haus der Begegnung statt.  
**Wichtig:**  
Der nächste Blutspendetermin ist am 7. August 2013 von 16.00-19.30 Uhr im Haus der Begegnung statt. Bitte merken Sie den Termin vor.

**SPORT-MELDUNGEN**

**Spielbetrieb nimmt Fahrt auf**

Mit dem guten Wetter nimmt auch der Spielbetrieb auf der Wanderuper Tennis-Anlage zu.

Unsere Damen 40 Mannschaft konnte nach der Auftaktniederlage die Heimspiele gegen TuS Busdorf und den Wyker TB jeweils 3:3 unentschieden gestalten. Nach den Einzeln führten die Damen mit 3:1 gegen Busdorf, die beiden Doppel gingen danach jeweils im Match-Tiebreak verloren. Auch gegen Wyk war es sehr spannend. Nach den Einzeln stand es 2:2, wobei wieder 2 Partien im Match-Tiebreak entschieden wurden. Jede Mannschaft gewann noch ein Doppel und so kam es zur gerechten Punkteteilung.

Die Herren 55 Mannschaft konnte das erste Spiel mit 4:2 gegen die TG Mittelholstein für sich entscheiden, musste das 2 Spiel gegen VfL Eiche Neubernd mit 4:2 verloren geben. Von den Einzeln wurden wieder 2 Partien im Match-Tiebreak entschieden was allerdings zu einem 1:3 Rückstand führte. Die taktische Änderung der Doppelaufstellungen war zwar richtig, führte aber nicht zum Erfolg. Nach dem Sieg des ersten Doppels wurde das zweite Doppel nach Tiebreak verloren.

Nach einem vorverlegtem Auswärtsspiel der Herren 55 am 22.6. In Nübbel, finden die letzten Punktspiele nach den Sommerferien im August statt.

Bis dahin geht es wie gewohnt weiter: Mittwochs ab 16.00 Uhr trainieren die Damen, Dienstags ab 17.00 Uhr treffen sich die Herren zum Training.

Das Jugendtraining findet am Freitag von 15.00 Uhr bis 18.00 Uhr statt und wird auch während der Sommerferien durchgeführt.

An allen Tagen steht die Anlage unseren Mitgliedern zur Verfügung.

Interessierte Sportler, bitten wir sich zu den jeweiligen Zeiten auf unserer Anlage einzufinden oder telefonisch bei Reinhard Ruhr Tel. 04606/1052 zu melden.

Heike Köhntopp, Schriftführerin

**Hinweis für dumme Hundehalter:**  
Hinter dem Sportplatz befinden sich auf der rechten Seite die Anlagen des Tennisclubs und nicht das Hundeklo. Wer nicht in der Lage ist, dieses seinem Hund zu vermitteln, möge bitte die Hinterlassenschaft entsorgen, um uns üble Fehlritte zu ersparen.

Reinhard Ruhr 1.Vorsitzender

**KFZ-SERVICE**  
und  
**Abschleppdienst**  
**EdgarLehmann**

- Meisterbetrieb / Kfz-Service
- Abschleppdienst / Tag & Nacht
- Reparatur von Unfallschäden / Karosseriearbeiten
- TÜV und AU im Hause
- An- u. Verkauf von Fahrzeugen / Unfallfahrzeugen

Telefon  
**0 46 06 - 225**  
Fax 0 46 06 - 12 99

← **Tarper Straße 12 · 24997 Wanderup**

**Ein herzliches Dankeschön**

allen, die uns zu unserer Goldenen Hochzeit mit Glückwünschen, Blumen, Geschenken und lieben Worten erfreut haben.

Ein besonderer Dank gilt unseren Kindern und Enkelkindern für ihre Unterstützungen und Überraschungen, den Nachbarn und Freunden für die schöne Girlande, der Gemeinde für die Urkunden und Aufmerksamkeiten und den Vereinen für ihre Geschenke.

Einen herzlichen Dank an Herrn Pastor von Fleischbein für den festlichen Gottesdienst und dem Kirchenchor für den schönen Gesang.

Für die Überraschungen und Vorführungen in der Gastwirtschaft danken wir herzlich und auch dem Westerkrug für die vorzügliche Bewirtung.

Astrid und Jürgen Röh

Wanderup, im Mai 2013

**SCHENKE LEBEN,  
SPENDE BLUT.**





## Geistliches Wort

Ein Mann denkt nach. Das kann schief gehen, aber auch tief gehen. Bei dem Mann auf dem Bild ist man sich nicht so sicher beim ersten Hinsehen, zumal er ein wenig dem US-Schauspieler und Regisseur Woody Allen ähnelt. Und bei dem weiß man auch nie genau: Scherzt er nur oder berührt er ein Geheimnis? Was will uns der Mann sagen, wenn er die Worte denkt: Wenn ich schon existiere, dann könnte es eigentlich auch Gott geben?

Ich entscheide mich dafür, dass er keinen Scherz machen will. Sondern seinen Geist in eine Richtung lenkt, die einem Gottesbeweis nahe kommt. Ich bin kein Zufall, sagt sich der Mann. Das ist schon mehr, als viele Menschen jemals zugeben würden. Viele leben ja eher vor sich hin und denken zwar viel an das Nötige, aber weniger an das Wesentliche. Bei dem Mann ist das anders. Er, so stelle ich mir vor, nutzt einige Augenblicke der inneren Ruhe, des Sitzens und Sinnens, und sagt sich: „Ich bin kein

Zufall. Und wenn es mich gibt, was ja offensichtlich der Fall ist, dann könnte es eigentlich auch Gott geben. Ich bin; und ich bin kein Zufall. Ich bin, weil Gott es will.“ Gott als Verursacher seiner Existenz. Gott als Grund seines Daseins.

Alles andere kommt jetzt, wenn es kommt. Es kann sein, dass der Mann auf dem Bild nun wieder aufhört zu denken. Weil er keine Lust mehr hat. Oder der Alltag ihn in Beschlag nimmt. Weil ihm weiterdenken zu mühsam ist. Weil Drauflosleben weniger anstrengend ist – oder was auch immer er für Gründe haben könnte, nicht weiterzudenken.

Es kann aber auch sein, dass er noch mehr ruhige Minuten findet und einfach noch ein wenig mehr darüber nachsinnt: Wie er denn nun etwa leben soll, wenn es denn nun Gott

gibt und er von Gott gewollt ist? Was das heißt, haben viele Propheten und auch Jesus mehrfach gesagt. Am schlichtesten und schönsten hat es vielleicht der Prophet Micha gesagt: Gottes Wort halten und Liebe üben und demütig sein vor deinem Gott.

Glauben beginnt meistens mit ein wenig innerer Ruhe. Immer wieder einmal nur sitzen und sinnend. Denn darin erkenne ich: Ich bin mehr als ich. Gott will mich. Darum will ich leben, wie er es will.

Herzliche Grüße, Pastorin Ulrike Joos



## Gottesdienste an Feiertagen in der Stern-Region

	Eggebek	Kleinjörl	Oeversee	Jarplund	Sieverstedt	Tarp	Wanderup
So. 30. Juni	<b>Esperstoft:</b> 10.00 P. Fritsche				19.00 Taizé-G'dienst der Stern-Region	10.00 P. Neitzel Taufgottesdienst	10.00 in Tarp
So. 07. Juli	<b>Jerrishoe - Am Dachsbau: 10.00 Waldgottesdienst P. Fritsche und Posaunenchor</b>						
So. 14. Juli	10.00 P. Fritsche	siehe Eggebek	10.00 Pn. Joos	siehe Oeversee	10.00 P. Teichmann	10.00 P. Neitzel	10.00 in Tarp
	11.00 Taufgottesdienst						
So. 21. Juli	siehe Kleinjörl	10.00 Pn. Schildt <b>Y</b>	7.00 Pn. Joos Gottesdienst nach Pilgern	siehe Oeversee	siehe Oeversee	10.00 in Wanderup	10.00 P. v. Fleischbein
So. 28. Juni	10.00 Pn. Schildt	siehe Eggebek	10.00 Pn. Joos Diamant. Konfirmation	siehe Oeversee	10.00 in Oeversee	10.00 P.v.Fleischbein	10.00 in Tarp
So. 04. Aug.	siehe Kleinjörl	10.00 Pn. Schildt	—	—	—	10.00 in Wanderup	10.00 v. Fleischbein <b>Y</b>

**Y** = mit Abendmahl - Wegen Fahrgemeinschaften wenden Sie sich bitte an Ihre jeweilige Kirchengemeinde am Wohnort

## Alles aus einer Hand

### Geschäftsdrucksachen im Digital- und Offsetdruck

Die Produktion von Drucksachen ist ein komplexer Prozess, der viel Erfahrung benötigt.

Mit dem Wissen und unseren Möglichkeiten können Sie sich voll und ganz auf uns verlassen.

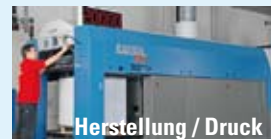
Rufen Sie uns an oder schicken Sie eine E-Mail - wir beraten Sie gerne, auch vor Ort.



Planung / Organisation



Technische Umsetzung



Herstellung / Druck



Weiterverarbeitung

**FÖRDE DRUCK**

Tel. 0 43 51 / 47 07 - 0  
Fax 0 43 51 / 47 07 - 47  
info@foerde-druck.de  
www.foerde-druck.de

Redaktionsschluss für die August-Ausgabe ist am 15. Juli 2013



„JuGo-On-Tour-Spezial

## „Das Wasser trägt“ - Drei Pastoren rocken das Freibad !

JuGo-on-Tour ist ja sowieso schon der „etwas andere“ Gottesdienst.

Dieser JuGo-on-Tour-Spezial am 24. August wird aber noch etwas mehr „anders“ sein: Er findet nicht in einer Kirche statt sondern im Freibad Sieverstedt und das an Land sowie im und auf dem Wasser.

Das heißt, hier wird sich die sommerliche Atmosphäre eines Schwimmbades mit der eines Jugendgottesdienstes vermischen. Menschen in Badebekleidung werden auf Menschen treffen, die „etwas mehr“ an haben, und gemeinsam Gottesdienst feiern.

Passend zum Ort des Geschehens werden wir uns unter dem Motto „das Wasser trägt“, mit dem befassen, was das Wasser für uns symbolisch, in unserer Beziehung zu Gott und unserem tagtäglichen Leben bedeutet.

Musikalisch gibt es dazu auch eine Besonderheit: Begleitet wird dieser Gottesdienst von Band TURBO-WABOHU, die mit christlichen Pop-Rock und mehr u.a. beweisen wird, dass auch Pastoren rocken können. Diese Band hat nämlich gleich drei davon in ihrer Mitte.

Der Gottesdienst beginnt um 17 Uhr. Wer vorher schon im Schwimmbad ist, ist herzlich eingeladen zu bleiben, und den JuGo-on-Tour-Spezial mitzuerleben.

Eintritt ist selbstverständlich kostenlos.



## Ev.-luth. Kirchengemeinde Eggebek-Jörl



Kirchenbüro, Hauptstraße 52, Eggebek: Gemeinsekretärin Rita Fries.  
Sprechstunden Di., Do. 10.00-12.00 Uhr und Fr., 14.30 Uhr-16.30 Uhr  
Tel. 0 46 09-3 12 · Fax 0 4609-14 67 · e-mail: kirche.eggebek@web.de  
Pastoren: K. Fritsche, Kleinjörl, Tel. 0 46 07-3 41, e-mail: fritsche-joerl@t-online.de  
Pastorin S. Schildt, Eggebek, Tel. 0 46 09-1545

Friedhof Eggebek: Rolf Hartmeyer, Tel. + Fax: 04609-218 + Mobil: 0176-397-33-580 · Friedhof Kleinjörl:  
Reiner Albertsen, Mobil: 0175-9263-703

### Wir laden recht herzlich ein in unsere Gottesdienste

30.06.	Esperstoft	10.00 Uhr	Gottesdienst mit Pastor Fritsche
07.07.	Jerrishoe	10.00 Uhr	Waldgottesdienst mit Pastor Fritsche, dem Po- saunenchor und den Jagdhornbläsern im Süderholzweg, am Dachsbau
14.07.	Eggebek	10.00 Uhr	Gottesdienst mit P. Fritsche
14.07.	Eggebek	11.00 Uhr	Taufgottesdienst m. P Fritsche
21.07.	Kleinjörl	10.00 Uhr	Gottesdienst und Abendmahl mit Pn. Schildt
28.07.	Eggebek	10.00 Uhr	Gottesdienst mit Pn. Schildt
04.08.	Kleinjörl	10.00 Uhr	Gottesdienst mit Pn. Schildt
04.08.	Kleinjörl	11.00 Uhr	Taufgottesdienst mit Pn. Schildt

Vom 19.07. bis 29.07.2013 ist das  
Kirchenbüro geschlossen. Bitte wen-  
den Sie sich an Pastorin Schildt, Tel.  
04609-1545

### AMTSHANDLUNGEN

Wenn Sie (wieder) in die Kirche eintreten möchten: Wenden Sie sich bitte an das Kirchenbüro in Eggebek, an Pastorin Schildt in Eggebek oder an Pastor Fritsche in Kleinjörl.

#### TAUFEN

19.05. Elisa Pauline Elfriede; Eltern: Markus und Nina Gierke aus Havetoftloit

19.05. Edda; Eltern: Tim und Christina Meyer aus Husby

19.05. Elorie Theresa; Eltern: Florian und Astrid Siegesmund aus Neumünster

26.05. Carlotta Sieburg Beer; Eltern: Klaus-Dieter Beer und Verena Baumgart aus Eggebek

02.06. Johanna; Eltern: Arne Ulrich Fries und Sabrina, geb. Nägler aus Kleinjörl

02.06. Tomke Finn; Eltern: Michael Jochimsen und Kristina, geb. Paulsen aus Jörl

02.06. Janne Marlen; Eltern: Veit Radewald und Jennifer Bardtke-Radewald aus Jörl

02.06. Lene und Stella Thomsen; Eltern: Mike Thomsen und Doreen Stein aus Sollbrück

#### Die nächsten Tauftermine:

04. August in Kleinjörl

15. September in Eggebek

20. Oktober in Kleinjörl

10. November in Eggebek

#### TRAUUNGEN

24.05. Clemens Tratz und Katja Jaspersen aus Eggebek

#### Gottesdienst anlässlich einer Eheschließung

17.05. Stephan Buchholz und Bettina Schwennsen aus Bollingstedt

18.05. Tim Jöhnk und Katharina Schütz aus Eggebek

#### Gottesdienst zur Goldenen Hochzeit

25.05. Helga und Reinhard Schultz aus

SENIORENWOHPARK  
„Villa Carolath“ GmbH  
Bollingstedter Straße 7 · 24852 Langstedt · Telefon 0 46 09 / 56 - 0  
Internet: www.villa-carolath.de · E-mail: info@villa-carolath.de

Husqvarna  
Automower  
autom. Rasenmäher  
Husqvarna  
auto  
mower  
EXPERTE  
2013  
N. THOMSEN G.M.B.H. TARP  
Tel. 04638-8944 0  
www.thomsen-tarp.de

Eggebek

**Gottesdienst zur Diamantenen Hochzeit**

30.05. Christa und Willi Wohlert aus Bollingstedt

**BESTATTUNGEN**

Johannes Andresen aus Friedrichstadt (Esperstoft), 88 J.

Catharine Meyer, geb. Albertsen aus Sollerup, 89 J.

Christian Holthusen aus Eggebek, 66 J.

Irmgard Sönnichsen, geb. Rehhoff aus Langstedt, 80 J.

Claus Eggert Kühl aus Jerrishoe, 78 J.

Traurig mussten wir Abschied nehmen von unserem ehemaligen Kirchenvorsteher

**Claus Eggert Kühl**

aus Jerrishoe,

der sich im Kirchengemeinderat 36 Jahre ehrenamtlich mit Wissen und Tatkraft zum Wohl unserer Kirchengemeinde einsetzte. Wir sind dankbar für sein Engagement und werden ihn stets in guter Erinnerung behalten. Unser Mitgefühl gilt seiner Frau und seiner Familie.

Für den Kirchengemeinderat:

Dorothea Arp, Vorsitzende  
Susanne Schildt, Pastorin  
Karsten Fritsche, Pastor

**KINDER- UND JUGEND**

**Treenepfadfinder Eggebek-Jörl:**

Treenepfadfinder (ab 7 Jahre) im Gemeindehaus in Eggebek jeden Freitag (außer in den Ferien) von 16.00 – 18.00 Uhr.

**Krabbelgruppe in Eggebek:**

Jeden Dienstag und Donnerstag von 15.00 bis 17.00 Uhr treffen sich Mütter mit ihren Kindern im Spielzimmer im Gemeindehaus in Eggebek, Hauptstraße 52. Wer dazukommen möchte, melde sich bitte bei Raffaela Conradi, Tel. 0152-3713-0992

**Kindergruppen in Kleinjörl:**

Der nächste Kinder-Gottesdienst für die Kleinsten findet nach den Ferien im August statt.

Kinderkreis für Mütter mit Kindern ab dem Krabbelalter und im Kindergarten-

alter trifft sich immer Montagvormittag von 10.00 bis 11.30 Uhr im Gemeindehaus mit Sonja und Helga.

**SENIOREN**

**CLUB DER ÄLTEREN GENERATION**

Gespannt sahen wir dem 12. Juni entgegen. Es war ein Halbtagsausflug geplant, und das Wetter hatte uns so manches Mal viel Regen beschert. Aber es war trocken und angenehm warm, und so fuhr der Bus mit uns in Richtung Bredstedt. Hier wollten wir das Automobilmuseum der Familie Hansen besuchen. Nach einer schönen ruhigen Fahrt trafen wir dort neben einem Baumarkt ein. Nur ein kleines Hinweisschild wies uns den Weg. In einer Halle standen die schönen alten Automobile. Technik ist ja mehr die Domäne der Männer, aber hier gab es auch für uns Frauen einiges zu sehen.



Die unterschiedlichsten Modelle, gut restauriert, konnte man bewundern. Einige offen, ohne Verdeck, vom flotten Sportwagen bis zum kleinen Lastwagen, der für den Verkauf von Obst und Gemüse ausgestattet war, gab es Interessantes zu sehen. Ein Schmuckstück war auch der Rolls Royce Silver Claude II aus den 60er Jahren. Gerne hätte ich einmal auf den traumhaften Polstern gesessen. So mancher hätte die gerne als Pols-



tergarnitur im Wohnzimmer stehen. Wer genug von der Technik hatte, konnte sich an der Bernsteinsammlung von Andreas Bogensee aus Langenhorn erfreuen. Er fand 1968 seinen ersten Bernstein und stellte viele Jahre Schmuckstücke aus den Steinen her. Nachdem ihm 1986 Bernsteingranulat angeboten wurde, stellte er daraus die ausgestellten Exponate her, z.B. das Bredstedter Rathaus, das Tönninger Schloss oder das Lübecker Holstentor sowie Schiffe, Bilder und natürlich das Glanzstück der Sammlung, den Haus-Altar. Mit einer Gesamtgröße von 3,20 m Höhe und 1,55 m verwendete er dafür in drei Jahren 12 kg Bernsteingranulat mit ca. fünf Millionen einzelnen Bernsteinteilchen. Hierfür erhielt er am 9. August 1999 einen Eintrag in das Guinness Buch der Rekorde.

Nach den vielen bunten Eindrücken ging es erst einmal nach Almdorf in das Café Hacienda. Hier wurden wir freund-



Durchführung würdiger Bestattungen  
in Stadt und Land

Fachgeprüfter Bestatter  
Tag & Nacht erreichbar



*Bestattungen*  
**Timm**

**046 09-3 63**

24852 Eggebek

Hauptstraße 26 b

**046 38-213 53 63**

24963 Tarp

Stapelholmer Weg 17

[www.bestattungen-timm.de](http://www.bestattungen-timm.de)

[info@bestattungen-timm.de](mailto:info@bestattungen-timm.de)

lich empfangen und konnten im großen Wintergarten Platz nehmen. Mit gutem Appetit ließen wir uns die leckeren Torten, Kuchen und den Kaffee schmecken. Es war genug Zeit, um miteinander zu plaudern oder einen kleinen Spaziergang zu unternehmen.

Dann ging es zurück nach Bredstedt. Dort hatte uns Pastorin Schildt um 17.00 Uhr zur Besichtigung der St. Nicolai-Kirche angemeldet. Der Bus machte erst einen kleinen Abstecher zur Friedhofskapelle, aber schnell war der Weg gefunden und nach einigen Schritten die Kirche erreicht. Frau Pastorin Wiltraud Schuchardt erwartete uns schon, begrüßte uns herzlich und wusste über ihre Kirche interessantes zu erzählen. 1462 erhielt die Gemeinde Bredstedt die Erlaubnis, eine Kapelle zu bauen. Um das Jahr 1510 später wurde an gleicher Stelle die St. Nikolai Kirche im Stil einer spätgotischen Backsteinkirche mit Feldsteinfundament gebaut. 1817 wurde der achteckige Dachreiter im Stil des Barock erbaut. Die neugotische Westwand wie auch die großen Süd Fenster stammen aus dem Jahre 1875. Das Kirchenschiff ist saalraumartig mit flacher Putzdecke. Ihm schließt sich der längliche, dreiseitig geschlossene Altarraum an. In den Jahren 1960-70 wurde der Innenraum umfangreich renoviert: die Empore verkürzt, die farbige Ausmalung durch einen hellen Anstrich ersetzt, ein neuer Fußboden verlegt, und die Bankreihen wurden durch Gestühl ersetzt. Dem Zeitgeschmack wurden leider schöne alte Kunst- und Einrichtungsgegenstände geopfert. Der Altar stammt aus der Holzschnitzschule Magnussen aus Schleswig aus dem Jahr 1881. Er ist aus Eichenholz im Stil der Neurenaissance geschaffen. An der Südwand befindet sich der alte Altaraufsatz von 1580. Ein dreiteiliger Renaissance-Rahmen mit Halbsäulen rahmt drei Bildtafeln (Öl auf Holz): Das Abendmahl, die Kreuzigung und die Auferstehung Jesu. Im Sockel sind die Namen und Wappen der Stifterfamilien Hartmann und Hansen zu sehen. Die Kanzel vom Bildschnitzer Claus Gabriel

aus dem Jahre 1647 ähnelt der Kanzel der Breklumer Kirche. Die vergoldete Taube auf der Kanzel weist hin auf den Heiligen Geist, der den Prediger erfüllen möge. Unter dem Kanzelkorb findet man eine Traube, die auf die Früchte hinweisen soll, die aus dem Wort Gottes wachsen. Der sechseckige Schalldeckel, verziert mit Ornamenten und Putten und Jesus Christus auf der Spitze, ist ein Werk des Frühbarocks. Die Taufe - mit Taufdeckel - eine Schnitzarbeit aus Eiche im Stil der Spätrenaissance kommt aus Flensburg aus dem Jahre 1599. Sie hat eine sechseckige Pokalform, deren Fuß die Evangelisten Matthäus, Markus, Lukas und Johannes, sowie die Apostel Petrus und Paulus bilden. Das Kruzifix an der Nordwand stammt aus dem 16. Jahrhundert und ist der Spätgotik zuzurechnen. Der Christus trägt nicht, wie üblich, eine Dornenkrone, sondern ein Schiffstau um den Kopf. An der friesischen Küste findet man diese Darstellung häufiger: Unter Seeleuten war es eine der quälendsten Foltermethoden, jemandem ein nasses Tau um den Kopf zu binden, denn wenn dieses in der Sonne trocknete, konnte es den Schädel zerquetschen. So wurde das Leiden Jesu in die Welt der Menschen an der Westküste übertragen. Besondere Beachtung verdient auch die Färber-Ter-Haseborg-Orgel auf der Empore. Sie wurde 2005 aufgestellt und zeugt von der reichen kirchenmusikalischen Arbeit der Gemeinde. Die erste Orgel wurde im Jahr 1663 errichtet, 1875 ersetzte man sie durch eine Färber-Orgel romantischer Klangfarbe, die jedoch im Laufe der Zeit kaum noch spielbar war. Teile der Färber Orgel konnten originalgetreu restauriert werden, andere der insgesamt 25 Register sind neu hinzugekommen. Im Zuge des Orgelneubaus musste auch die Empore umgebaut werden, dessen neu geschaffenes Gitter den Kirchoraum zur Orgel hin öffnet. Auf der Empore sind sieben Apokalyptische Bilder zu sehen, die 1992 im Unterbau des Altars entdeckt wurden. Der Maler Melchior Sönksen aus Abro hat die farbenprächtigen Bildtafeln in der zweiten Hälfte des

17. Jh. geschaffen. Die Visionen des Sehers Johannes wurden ursprünglich auf 14 Bildtafeln dargestellt, die einst die Empore schmückten. 1794 wurde ein Teil der Empore abgebrochen und damit verschwanden auch die Bilder. Als 100 Jahre später die Kirche einen neuen Altaraufbau bekam, dienten die Bilder zur Stabilisierung und somit als Bauholz. Die Tafeln, die zu lang waren, wurden abgesägt. Die anderen sieben Bildtafeln sind verschollen. Es ist immer wieder spannend über die Geschichte der Kirchen Näheres zu erfahren. Nach einem gemeinsam gesungenen Lied verabschiedete uns Pastorin Schuchardt und wir begaben uns auf die Heimfahrt. Unterwegs verabschiedeten Frau Sucker und Herr Bern alle Mitreisenden und dankten unserer Fahrerin Frau Ebsen, dass sie uns so bequem und sicher gefahren und gesund wieder heim brachte.

Im Monat Juli machen wir Urlaub und sehen uns dann im August wieder. Es grüßt Sie herzlich der Vorstand und Ihre Rita Fries.

### Gemeinschaft in der Ev. Kirche

Einladung an alle Interessierten zum Hausbibelkreis am Dienstag, 30. Juli, um 20 Uhr, bei Erhard Völkner, Norderfeld 6, Eggebek, Tel. 04609-747. Leitung: Samuel Liebmann, Prediger. Gegenstand des Gesprächs sind ausgewählte Bibeltexte, Fragen des Glaubens und Lebens sowie der Erfahrungsaustausch über den christlichen Glauben.



**Messzeit:** Samstags 16.30 Uhr

### Nach der Samstagsmesse:

Treffen in der Martinisklausur zum Dämmerstopp und gemütlich beisammen sein. Es sind alle willkommen.

**Rolf Petersen**  
Fliesenlegermeister

Fliesen · Platten · Mosaikearbeiten

Pommernstraße 1 ♦ 24963 Tarp  
Tel. (0 46 38) 75 44 ♦ Fax 21 01 55  
info@rolf-petersen-online.de  
www.rolf-petersen-online.de

Meisterhaft  
Deutsche Bauwirtschaft

Bestattungen Erichsen

Verdeckte Kosten, unübersichtliche Aufstellungen oder Kleingedrucktes?

Unsere Beratung und unsere Leistungen sind transparent.

Frank & Brigitte Erichsen  
Handewitt · Schafflund · Großewiehe  
Tel.: 04608 - 96089



# Kirchengemeinde Wanderup

Kirchenbüro: Sprechstunden Di. und Fr., jeweils von 9.00 Uhr bis 11.30 Uhr  
Tel. 0 46 06-2 08 · Fax 046 06-3 70 · e-mail: kirchengemeinde@wanderup.kk-sf.de

## Gottesdienst

Bitte beachten: Während der Ferienzeit finden die Gottesdienste im Wechsel mit Tarp statt. Bitte achten Sie auf den jeweils angegebenen Ort. Vielen Dank.

07.07. 10.00 Uhr Waldgottesdienst in Jerrishoe

14.07. 10.00 Uhr Gottesdienst Tarp Pastor Neitzel

21.07. 10.00 Uhr Gottesdienst Wanderup Pastor v. Fleischbein

28.07. 10.00 Uhr Gottesdienst Tarp Pastor von Fleischbein

## Taufgottesdienste

Sie können Ihre Kinder am 11. August 2013 taufen lassen. Bitte melden Sie Ihre Taufe rechtzeitig bei uns an.

## Familiennachrichten

### Taufen

19.05.2013 Jarne Nickel  
09.06.2013 Enzo Meybauer  
09.06.2013 Tara Eilbeyk

### Trauung

01.06.2013 Franziska u. André Clausen

### Goldene Hochzeit

01.06.2013 Astrid und Jürgen Röh

### Diamantene Hochzeit

24.05.2013 Marga und Peter Möller

### Beerdigungen

13.05.2013 Frau Ursula Kluge  
28.05.2013 Herr Willy Regier  
18.06.2013 Herr Gerhard Stark

### Frauengesprächskreis

Im Juli und August ist Sommerpause.

### Frauentreff

Im Juli und August ist Sommerpause.

### Bibelgesprächskreis

Im Juli und August ist Sommerpause.

### Kirchenchor

Im Juli und August ist Sommerpause.

## Gospelchor

### Auf ein Wort!

Mein Name ist Knut Lütjohann. Ich bin Chorleiter des seit April 2013 bestehenden Gospelchores Wanderup.

Wir sind eine Gemeinschaft von ca.

30 sangesfreudigen Menschen. Einige davon sind chorerfahren, andere absolute Neulinge, was ich besonders zu schätzen weiß. Doch irgendwann war ja jeder einmal ein „Anfänger“. Alles ist gut, allen macht es Spaß, und trotzdem haben wir ein Problem: Wir brauchen noch Männerstimmen, vor allen Dingen Bass-Sänger, damit die Ausgewogenheit

der Stimmen gewährleistet ist.

Von Mann zu Mann: Gibt es da nicht den einen oder anderen Wanderuper (oder auch aus dem Umkreis), der Lust hätte, bei uns mitzusingen?

Wir sind kein Verein, es werden keine Beiträge erhoben; wir kommen nur zusammen, um Gospels und Spirituals zu singen, und natürlich treten wir auch auf! (Einige Termine stehen schon fest). Wir proben immer donnerstags im „Haus der Begegnung“ (Sozialstation, Kamplanger Weg 11P) von 19:30 - 21:00 Uhr.

Unsere nächste Probe nach der Sommerpause ist am 15. August 2013. Ihr/Euer Knut Lütjohann Kontakt: Tel. 04606 - 1288 knutluetjohann@aol.com

### Trauerbegleitung

Wenn Sie Einzelbegleitung in Trauerfällen wünschen, melden Sie sich bitte bei Herrn Pastor von Fleischbein, 04606/208.

Wir freuen uns mit Frau Andrea Petersen über ihre Schwangerschaft, sie steht darum im Moment für Begleitungen nur eingeschränkt zur Verfügung. Frau Karin Rieß legt eine kleine Auszeit ein und dankt allen sehr für das ihr entgegengebrachte Vertrauen.

### Termine im Haus der Begegnung

01.07. 15.00 Uhr Spielenachmittag  
08.07. 15.00 Uhr Häkelrunde  
15.07. 15.00 Uhr Spielenachmittag  
22.07. 15.00 Uhr Häkelrunde



25.07. 9.00 Uhr Frühstück für alle  
Um rechtzeitige Anmeldung zum „Frühstück für alle“ wird gebeten. Tel.: 04606/610

## Briefmarken für Bethel

Bitte keine entwertete Briefmarke in den Papierkorb! Die Betheler Anstalten sammeln diese Briefmarken und verkaufen sie an Sammler. Der Erlös kommt den behinderten Menschen zugute. Sie können Ihre Briefmarken im Gemeindebüro abgeben.

## Friedhof: Blumen und Schalen auf dem Rasenfriedhof

Wir weisen noch einmal darauf hin, dass während der Sommermonate unter der Woche keine Blumen oder Schalen auf den Rasengräbern stehen dürfen. Wenn Herr Langholz diese vor dem Mähen wegräumt, kommt er nur seiner Pflicht nach. Sollten Sie Ihren vertraglichen Verpflichtungen nicht entsprechen, können wir leider unsererseits die vertraglich vereinbarte Pflege nicht mehr gewährleisten.

Es grüßen Sie herzlich Ihre Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Kirchengemeinde Wanderup Ihr Pastor Theo von Fleischbein



Redaktionsschluss für die August-Ausgabe ist am 15. Juli

Tel.: (04638) 1010  
Stapelholmer Weg 17 24963 Tarp  
Mo-Fr 9.00-12.30  
Mo, Di, Do, Fr 14.30-18.00  
Sa 9.00-12.00  
Mittwochs nachmittags und außerhalb dieser Zeiten nur nach Vereinbarung

optik kabitzke

„Nerd“-Brille statt 115,00 nur **79,00 €**  
inkl. gehärteten und superentspiegelten Gläsern\*  
\*Stärken +/-4.0 Cyl 2.0